

# L'Algérie n'a pas à craindre pour ses placements à l'étranger, selon Djoudi

Page 5

Pour Alger et ses environs

Iftar : 19 : 44

Imsak : 04 : 19

ISSN : 1112-7449

# MIDI

L'info, rien que l'info

QUOTIDIEN NATIONAL D'INFORMATION

Libre

N° 1346 Dimanche 14 août 2011 - Prix : 10 DA • www.lemidi-dz.com

OUVERTURE DE BUREAUX DE CHANGE

## Il n'y a pas d'interdiction...

Page 5

LA VIOLENCE S'EXECERBE DURANT LE RAMADHAN

# LE DIFFICILE JEÛNE DES ALGÉRIENS

Lire page 3



Ph : Midi-Libre

*Si le mois sacré de Ramadhan rime avec piété, religiosité et solidarité, il n'en demeure pas moins que des comportements répréhensibles émaillent le quotidien des Algériens.*

TIZI-OUZOU

## Une fillette de 2 ans fauchée par un fourgon

■ Tragique a été la fin d'une fillette, âgée à peine de 2 ans. La malheureuse victime a été mortellement fauchée, vendredi dernier, par un fourgon au niveau de la cité Anar-Amellal. La fillette était sur le point de grimper dans le véhicule de son père lorsqu'un fourgon de transport de voyageurs l'a emportée dans sa course meurtrière. La fillette a été projetée par le terrible choc dix mètres plus loin. Elle est décédée sur le coup.

Page 4

AU 13<sup>E</sup> JOUR DU MOIS SACRÉ



## Modération des ménagères

Page 4

EVOCATION



## Cheikha Tetma, une rebelle à la voix de stentor

Page 15

SPORTS

COMPÉTITIONS AFRICAINES

## Les clubs algériens continuent de manger leur pain noir

Page 19

## Repères

40

millions de couronnes suédoises, c'est la somme allouée à l'autorité palestinienne par le gouvernement suédois afin de verser les salaires des fonctionnaires palestiniens.

1.581

personnes soupçonnées d'avoir participé aux émeutes survenues cette semaine au Royaume uni ont été interpellées.

22

agences postales ont été réhabilitées à travers la wilaya de Tizi-Ouzou en vue de leur modernisation

## Hommage à la porteuse du drapeau algérien au Pôle Nord



L'Observatoire algérien de la femme (OAF) a rendu vendredi soir un hommage à la journaliste Samiha Halli de la Chaîne III de la Radio nationale, qui a hissé haut le drapeau algérien au Pôle Nord. A cet égard, Nouara Saâdia Djaâfar, ministre déléguée chargée de la Condition Féminine et de la Famille a salué l'initiative personnelle de la journaliste de porter haut le drapeau algérien dans ce coin éloigné de la terre qu'est le Pôle Nord. La présidente de l'OAF, Chaïa Djafri Djadi a pour sa part rappelé que la journaliste algérienne avait décidé de se rendre au Pôle Nord à l'occasion du 49e anniversaire de la fête de l'indépendance nationale, en vue de mettre en exergue le rôle de la femme algérienne et sa véritable place dans les différents domaines de la vie. Samiha Halli a de son côté estimé que "ce séjour au Pôle Nord qui a duré 15 jours était porteur d'un message visant à faire découvrir aux habitants de cette région la culture, l'histoire et la place de mon cher pays, l'Algérie", soulignant que pour cette raison, elle a choisi le mois de juillet pour aller hisser haut le drapeau de l'Algérie dans le ciel du Pôle Nord.

## Une chaîne de supermarchés promet Ramadhan dans ses rayons

A l'occasion du Ramadhan la chaîne de supermarchés Whole Foods tient à offrir pour les musulmans pratiquants des Etats-Unis des produits halal à ses clients et sont déterminés à continuer à œuvrer pour leur promotion. Ce n'est pas sans grincements des dents dans les rangs des islamophobes qui associent bêtement Ramadhan et musulmans à terrorisme et burqa. Stupid ! Cette initiative de la direction du magasin qui était spécialisé dans le commerce des produits bio s'est mise à l'heure du Ramadhan pour sa clientèle. Cette directive du reste émane des managers régionaux. A contrario, un responsable de Whole Foods, sous la pression d'une levée de boucliers hostiles au concept musulman, ayant adressé un e-mail demandant de ne pas mettre en valeur le Ramadhan via la publicité dans les supermarchés s'est fait désavoué par sa tutelle qui s'est élevée contre ces personnes pleines de haine. Whole Foods n'est pas la première entreprise à susciter la controverse outre-Atlantique pour ses choix. Une autre entreprise qui s'était rendue célèbre pour ses soupes halal en 2010 s'était faite épingler par des blogueurs islamophobes l'accusant d'avoir des liens étroits avec le Hamas et l'Organisation des Frères musulmans. Encore une fois, stupid !



## Circoncision collective pour 150 enfants



Le quotidien national La Tribune s'illustre dans la solidarité dans le cadre d'une initiative baptisée « Solidaires, rendons le sourire aux enfants ». Pour cela une cérémonie de circoncision aura lieu au profit de 150 enfants démunis d'Alger de Tipaza et de Boumerdès. Cette louable action s'inscrit dans le cadre d'une kheima organisée par le quotidien La Tribune durant tout le mois du Ramadhan. Cette opération de solidarité sera ponctuée le 26 du mois courant par un iftar. Un spectacle animé par des artistes sera prévu pour célébrer l'événement. Au programme de la kheima, figurent aussi des soirées artistiques et culturelles. Dans ce cadre, des conférences hebdomadaires sont animées par des écrivains et hommes de lettres

## Une chauve-souris à bord du vol 5121



Le 5 août dernier, le pilote du vol 5121 s'est retrouvé face à une situation des plus délicates. Le voyage a été perturbé par une chauve-souris. En effet, l'animal qui s'était réfugié dans l'appareil, s'est réveillé peu de temps après le décollage, semant ainsi la panique auprès des passagers.

Les voyageurs du vol 5121, qui reliait Madison à Atlanta, ont alors dû faire face à un grand moment de frayeur lorsqu'ils ont découvert qu'ils voyageaient en compagnie d'une chauve-souris. L'animal a commencé à se promener au milieu des passagers, ce qui a immédiatement semé la pagaille dans l'avion.

Lors des divers aller-retours de l'animal dans l'allée centrale, plusieurs passagers ont essayé tour à tour de l'écraser, sans succès. Mais c'est finalement un homme, ingénieux, qui a réussi à l'enfermer dans les toilettes. A cause de cet incident, l'appareil a été obligé de rebrousser chemin pour se débarrasser de l'animal clandestin.

## Elle falsifie les codes-barres...



Plus subtil qu'un changement sur une étiquette de prix. Une cliente d'un hypermarché de Vierzon, dans le Cher, qui falsifiait les codes-barres de produits pour les payer moins cher, et deux caissières complices ont été arrêtées pour une escroquerie portant sur au moins 85.000 euros en deux ans, apprend-on jeudi de source policière. La cliente, une Vierzonnaise d'une cinquantaine d'années qui faisait ses courses entre trois et cinq fois par semaine, remplaçait notamment les codes-barres de certains produits par ceux d'articles bon marché.

Un chariot de courses d'une valeur réelle de 500 euros lui était ainsi facturé entre 5 et 15 euros, détaille un enquêteur. Dans certains cas, les produits n'étaient tout simplement pas scannés par les caissières, qui en échange récupéraient une partie des biens volés. Le subterfuge a été découvert grâce aux caméras de surveillance de l'établissement. Il durait depuis au moins deux ans, selon les enquêteurs.

Dixit



## Abdelaziz Ziari :

«L'Algérie perd en Abderrahmane Chibane un penseur éclairé et un des symboles de la lutte pour une Algérie libre et indépendante. L'apport du défunt est tout aussi précieux dans la défense de l'identité nationale en adhérant à la guerre de Libération, à travers son action au sein du comité de l'information du Front de libération nationale, et sa contribution en tant que membre de l'Assemblée nationale constituante à l'aube de l'Indépendance.»

LA VIOLENCE S'EXACERBE DURANT LE RAMADHAN

# Le difficile jeûne des Algériens

*Si le mois sacré de Ramadhan rime avec piété, religiosité et solidarité, il n'en demeure pas moins que des comportements répréhensibles émaillent le quotidien des Algériens.*

PAR MOKRANE CHEBBINE

En effet, éprouvés pas ces longues et chaudes journées de jeûne, des personnes en furie s'adonnent à toutes sortes de violence, allant parfois jusqu'à commettre l'irréparable en ce mois censé être de tolérance, de respect et d'entraide. Dans les marchés, les places publiques, les bus de transport, les trottoirs et autres lieux de rencontre, toutes les raisons sont bonnes pour se chamailler. Des rixes éclatent de manière si anodine qu'il arrive que des personnes en arrivent à l'affrontement corporel à cause de simples futilités, à l'instar d'une petite place dans le marché, des yeux qui se croisent spontanément ou une simple chaîne devant le boulanger du



La violence a fini par faire corps avec un quotidien de plus en plus fragilisé.

coin. Les nerfs à fleur de peau, davantage accentués par l'abstinence du mois sacré et la chaleur aoûtienne, de violentes bagarres éclatent, notamment dans les marchés des quartiers populaires à forte concentration démographique. A la différence des autres mois, celui de Ramadhan connaît particulièrement une augmentation alarmante de

ce phénomène de société, en témoignent les chiffres de la Sûreté et de la Gendarmerie nationales. Une atrocité sans précédent est constatée à travers des meurtres, des agressions gravissimes à l'arme blanche et des bagarres rangées entre gangs de jeunes survoltés et drogués. Autre indice de cette recrudescence effrayante des violences en ce mois de Ramadhan : les chaînes interminables qui

se forment dans les urgences des hôpitaux, à telle enseigne que la prise en charge des blessés relève du parcours du combattant. Ainsi, lors de la première semaine de ce mois sacré, quatre décès ont été enregistrés dans la seule wilaya d'Oran, sans compter les graves blessés à cause de rixes sanglantes. Pas plus loin que la semaine écoulée, un homme a égorgé sa femme dans la commune de Draria (Alger), alors qu'un adolescent a été poignardé dans le même quartier. Une tendance alarmante davantage exacerbée par l'incivisme de la société où les valeurs de respect d'autrui, de solidarité et de générosité perdent de plus en plus du terrain cédé aux différents phénomènes de violence, vol, toxicomanie, prostitution et délinquance en général. La violence verbale est une autre spécificité algérienne. Des phénomènes, aussi paradoxaux que cela puisse paraître, qui prennent de l'ampleur en ce mois de Ramadhan, au grand dam des familles qui peinent à se frayer un coin paisible pour se reposer et siroter un café après le f'tour. Les heures de pic de ces violences surviennent généralement après les 16h, lorsque les effets du jeûne commencent à se faire ressentir. Cependant, si les citoyens se livrent aveuglément à toutes sortes de violence, il appartient aux services de l'ordre de faire régner la loi et intervenir pour empêcher ce genre de rixes mortelles.

M. C.

ETABLISSEMENTS HOSPITALIERS ET JEÛNE

## Les urgences médicales : service le plus actif

Les urgences médicales des différents hôpitaux deviennent, durant le mois de Ramadhan, le service le plus actif en raison du nombre de malades qui y affluent, notamment ceux souffrant de maladies chroniques, les blessés d'accidents de la circulation ou les victimes d'agressions.

Le constat est le même dans tous les hôpitaux : assis, les patients de différents âges attendent leur tour pour passer chez le médecin. Les uns souffrent de maladies chroniques tandis que les autres sont ici pour des troubles digestifs pour avoir abusé de la bonne chair lors de l'iftar.

La plupart des patients présentent des problèmes digestifs en raison de l'abus de nourriture ou de mélange de mets de Ramadhan riches en sucre et en graisses sans penser aux conséquences, explique à l'APS la chef de service des urgences au CHU Mustapha-Pacha.

Diabétiques, hypertendus et autres souffrant de cardiopathies sont les malades qui consultent le plus dans ce service car «ils tiennent à observer le jeûne malgré leur maladie. Ils ne respectent pas leur régime alimentaire et décalent souvent le moment de prise de médicaments», poursuit-elle. L'autre catégorie accueillie durant le Ramadhan est celle des blessés d'accidents de la circulation «notamment quelques instants avant l'iftar». Les statistiques de la Gendarmerie nationale depuis le début du mois du jeûne montrent que l'excès de vitesse reste la principale cause de ces accidents. Le service accueille, également, les victimes d'agressions à l'arme blanche, un phénomène qui «prend

de l'ampleur», a souligné la même responsable. A l'hôpital de Kouba, le service des urgences reçoit durant le mois de Ramadhan différents cas, notamment les malades chroniques qui nécessitent un traitement urgent, selon le médecin assistant dans ce service. Les victimes d'intoxications alimentaires sont, par ailleurs, parmi les personnes admises dans ce service. Insoucieux de la qualité, les gens sont souvent séduits et attirés par les prix bas des produits proposés dans les marchés au mépris des conditions d'hygiène, a-t-elle indiqué. Même atmosphère au service d'urgences médicales du CHU Mohamed Lamine-Debaghine à Bab El-Oued qui, après avoir accueilli les malades chroniques le matin et les victimes des accidents de la route peu avant la rupture du jeûne, s'appête à recevoir les personnes souffrant de problèmes digestifs et gastriques, indique le chef de service.

«Les malades chroniques s'abstiennent généralement de prendre leurs médicaments pendant la journée et se précipitent à les prendre tous à la fois après la rupture du jeûne ce qui représente un risque», a-t-il précisé.

Plusieurs maladies chroniques à l'instar du diabète s'aggravent durant le mois de Ramadhan en raison du régime alimentaire causant un dysfonctionnement des organes, précise Lamchi Mohamed, médecin généraliste au même service. Il a estimé nécessaire pour ces malades de consulter le médecin pour pouvoir jeûner sans risque, d'autant plus que le «Ramadhan est une occasion pour donner du répit à l'organisme», soutient-il. R. N.

Sous la Plume

## Incivilités, empoignades et tutti quanti

PAR SORAYA HAKIM

Le Ramadhan n'adoucit pas les mœurs. A la chaleur pénible du mois d'août, se conjugue la pratique du Ramadhan et cela n'arrange pas les choses. Bagarres, incivilités, agressions, accidents de la circulation sont les ingrédients d'une violence typiquement algérienne. En période de jeûne, il y a les gros fumeurs et buveurs de café qui ont les trente jours durant, les

nerfs à fleur de peau et qui, à la moindre étincelle, explosent. S'en suit après un chapelet «d'amabilités» dont on se passerait bien. Les jeunes d'aujourd'hui qui observent le jeûne le font plus par pratique culturelle que religieuse. La culture prenant le pas sur le religieux, d'où les empoignades, les affrontements... plus de trois cents par jour - chiffre révélé par les services de police - qui finissent, parfois, tragiquement. Il est vrai que l'Algérien par excellence a le sang chaud qui a vite fait de ne faire qu'un seul tour pour perdre son contrôle et, parfois, commettre l'irréparable. Le jeûne entraîne, également, de sérieux problèmes de manque en dehors du sevrage café-tabac qui rend plus ou moins

nerveux mais les plus dangereux sont les toxicos accros au cannabis et qui dénotent une anxiété supérieure. Cependant, le stade le plus sérieux et le plus dangereux concerne ceux soumis à une désintoxication forcée aux psychotropes pour les nombreux accros de la drogue chimique qui occasionnent des délires la déshydratation aidant. Il est vrai que les molécules

«Le jeûne entraîne de sérieux problèmes en matière de sevrage café-tabac, ce qui rend plus ou moins nerveux mais les plus dangereux restent les toxicos.»

neurotoxiques qui «transportent sur un nuage» entraînent par là même une très forte dépendance qui, durant le «sevrage» de la journée peut mener à de violents troubles psychiques, ce qui explique en partie les agressions mais aussi les vols pour se procurer la dose. S'il est vrai que cette violence apparaît durant le mois de Ramadhan - et on peut dire qu'il a bon dos - ne nous voilons pas la face, le reste de l'année n'est guère mieux. Les jeunes désœuvrés, la misère aidant, grossissent les rangs de la grande délinquance. Oui, le Ramadhan a bon dos pour justifier des actes qui sont avant tout un manque d'éducation et de maîtrise de soi plus qu'autre chose. S. H.

AU 13<sup>E</sup> JOUR DU MOIS SACRÉ

# Modération des ménagères

*Au treizième jour du mois sacré de Ramadhan, c'est, enfin, la modération. Les ménagères de la capitale, à l'image de celles des autres villes du pays, ne se bousculent plus dans les marchés des fruits et légumes ainsi que ceux des viandes pour faire leurs emplettes.*

PAR AHMED BOUARABA

Ces denrées alimentaires de large consommation, a-t-on constaté, sont disponibles. Même s'ils ne sont pas accessibles pour toutes les classes sociales, notamment les petites bourses, les prix de nombre de ces produits connaissent au moins une certaine stabilité. Certains considèrent que cette tendance positive dans les pratiques de consommation, durant ce mois sacré, est due à la disponibilité de ces produits et la stabilité des prix. D'autres expliquent cela par une prise de conscience des ménagères algéroises, à l'instar des autres, de l'im-



Les prix des denrées alimentaires stagnent toujours durant cette semaine.

portance d'une alimentation par trop «grasse» durant ce mois qui se déroule en pleine chaleur. «Il n'est pas logique de préparer de plats lourds durant cette période d'été», fait remarquer la jeune Djaouida avant de conclure : «Des salades et des fruits feront l'affaire.». Contrairement à

ces avis, certains pensent qu'il ne s'agit d'autre chose que d'un pouvoir d'achat laminé, épuisé au premier «round» de ce mois. «Nous ne pouvons plus nous approvisionner une fois chaque mois, comme au bon vieux temps (...). La vie est chère de nos jours et c'est pour cela que nous ne

procédons plus à des achats massifs», dira Dahbia. Même si les prix des fruits et légumes n'ont relativement pas augmenté, ils n'ont, toutefois, pas baissé au 13<sup>e</sup> jour de ce mois. D'autant qu'après leur traditionnelle flambée constatée au début de chaque mois de Ramadhan, les prix des produits alimentaires de base ainsi que ceux des fruits et légumes sont généralement en baisse au début de la deuxième semaine de ce mois. Une virée dans les magasins permet de mieux comprendre la question. La courgette à 40 DA/kg, la laitue à 100 DA/kg et l'oignon à 30 DA/kg, la pomme de terre à 50 DA/kg, les tomates à 80 DA/kg, les carottes à 70 DA/kg, le poivron à 60 DA/kg. Idem pour les fruits. La pastèque à 25 DA/kg, le melon à 60 DA, les figues à 120 DA/kg, le raisin à 150 DA et les bananes à 70 DA. Pas d'augmentation mais toujours pas de baisse des prix. Notons, dans ce contexte, que les grossistes des fruits et légumes, en l'absence de structures de froid nécessaires au stockage de leurs marchandises durant cette chaleur, se retrouvent généralement obligés d'écouler toutes leurs marchandises dans l'immédiat. Décidément, la chaleur d'août n'a pas réussi à freiner le spectre de la spéculation !

A. B.

SOIRÉES RAMADHANESQUES A TIZI-OUZOU

## L'animation nocturne reprend ses droits

PAR LOUNES BOUGACI

Les veillées du mois de Ramadhan sont des plus animées au niveau du chef-lieu de la wilaya. Une animation bien plus importante que les années précédentes. Et ce qu'il y a lieu de retenir pour cette année, c'est la présence en force de la gent féminine déambulant aux quatre coins de la ville après le ftour afin de respirer l'air frais. Chose également inédite dans la ville de Tizi-Ouzou, c'est l'occupation des terrasses des cafétérias par ces dames et demoiselles qui viennent en groupe siroter un thé, prendre une glace ou un rafraîchissement. C'est dire que Ramadhan à Tizi-Ouzou est synonyme de vie nocturne et aucun coin de la ville ou de la Nouvelle Ville n'échappe à la fièvre des

soirées de Ramadhan. La ville grouille de monde dès 21 h. Pour accéder par voiture au centre de Tizi-Ouzou à partir de cette heure-ci, il faudrait plus d'une demi-heure à patienter dans les longs embouteillages formés quotidiennement. En effet, dès la fin du ftour, c'est dans la ville chef-lieu de wilaya où tout se joue. A commencer par les spectacles de chants au niveau de la maison de la culture Mouloud-Mammeri. Dans cet établissement, chaque soir, à partir de 21 h, au moins trois chanteurs montent sur scène pour égayer le public de plus en plus nombreux à venir en profiter. Dans la soirée de lundi dernier, c'était au tour de Brahim Tayeb de charmer ses fans pendant plus d'une heure et demie. Brahim Tayeb accompagné d'un orchestre varié a su faire voyager le public présent dans la salle vers l'époque de ses années d'or. Brahim Tayeb a interprété à l'occasion ses plus belles chansons d'amour à l'instar d'*Usanni* où il est question de raconter,

non sans regrets, les années passées avec la bien-aimée et qui sont aujourd'hui devenues qu'un lointain souvenir. Le public a suivi sans un silence religieux les chansons interprétées par Brahim Tayeb avant de clore le spectacle par la chanson *Intas* que le public n'a pas cessé de réclamer depuis le début. L'ambiance dans la salle a alors atteint son apogée...

Les galas artistiques se poursuivront tout au long du mois de Ramadhan dans le même établissement avec la programmation de plusieurs chanteurs connus, dont Akli Yahiatène, Aït Menguellet, Hamid Matoub, Hacène Ahres, Malika Domrane, Ali Ideflawen, Boudjemâ Agraw, etc. Les soirées de Ramadhan, c'est aussi la présentation de pièces théâtrales quotidiennes au niveau du Théâtre régional Kateb-Yacine qui connaît une affluence record de la part du public. Le service animation de ce théâtre a concocté un riche programme de présentation pour la circonstance avec

notamment la participation de troupes venues de plusieurs wilayas et d'autres théâtres régionaux, à l'instar de Sidi Bel-Abbès, Annaba, Oran, Mascara, Alger, Tipaza et Béjaïa. Ramadhan aussi, c'est la fréquentation également, par les familles, des jardins publics. C'est le cas du jardin Mohand-Oulhadj, situé en face du siège de la wilaya, qui ne désemplit pas et ce, jusqu'à une heure tardive. Le parc Tamaghra de la Nouvelle Ville est également un point vers lequel convergent des centaines de familles et d'enfants quotidiennement. Pour garantir la sécurité des citoyens, il y a lieu de souligner la grande mobilisation des différents services de la sûreté de wilaya qui veillent au grain jusqu'à pratiquement l'arrêt de toute activité dans la ville. D'ailleurs, jusque-là aucun incident, aussi petit soit-il, n'a été enregistré dans la ville de Tizi Ouzou en ces veillées du mois de Ramadhan.

L. B.

TIZI-OUZOU

### Une fillette de 2 ans fauchée par un fourgon

Tragique a été la fin d'une petite fillette, âgée à peine de deux ans, dans la ville de Tizi-Ouzou. Elle a été mortellement touchée vendredi dernier par un fourgon au niveau de la cité Anar-Amellal. La fillette était sur le point de grimper dans le véhicule de son père lorsqu'un fourgon de transport de voyageurs l'a emportée dans sa course meurtrière. La fillette a été projetée par le terrible choc dix mètres plus loin. Elle est décédée sur le coup. Le chauffeur du transport, âgé tout juste de 21 ans, s'est immédiatement rendu aux services de sécurité qui ont ouvert une enquête pour situer les responsabilités dans ce drame qui endeuille, non seulement cette famille, mais toute la ville de Tizi-Ouzou en ce mois de Ramadhan.

L. B.

PAR TAHER OUNES

Selon un bilan des accidents de la circulation établie par les services de sécurité de Boumerdès, deux morts et 19 personnes blessées ont été enregistrés dans près de 19 accidents de la route qui se sont produits durant le mois de juillet dernier à l'échelle de la wilaya. La quasi-totalité des accidents ont été enregistrés sur des principaux axes routiers de la wilaya, à l'instar de la RN12 et de la RN 05. Deux personnes ont trouvé la mort et six autres ont été blessées dans un carambolage de plusieurs véhicules qui s'est produit sur la RN 12 à la sortie ouest de la commune des Issers. Notons que sur ledit axe routier, la

circulation automobile est asphyxiée quotidiennement du fait des grands embouteillages causés par la multiplication des accidents de la circulation.

Sur la RN 05, exactement au niveau du lieudit Oued Lahdjel, ces dernières années, les accidents de la route se sont multipliés à tel point que les automobilistes évitent d'y circuler préférant prendre un raccourci d'une route secondaire surnommée Elouze. A cela, s'ajoute la multiplication des points de contrôle tout au long de l'axe Issers-Boumerdès.

Contrairement aux chiffres publiés à la même période de l'année écoulée, où l'on a enregistré uniquement 9 accidents de la

route avec un bilan de neuf blessés, cette année, les accidents ont pris une échelle ascendante, notamment par le décès de deux personnes.

Les principales causes des accidents de la route sont, entre autres, l'excès de vitesse des automobilistes, la dégradation du réseau routier, le non-respect du code de la route et l'affluence enregistrée des estivants au cours du mois de juillet dernier. Par ailleurs, les mêmes services ont, au cours de juillet dernier, actionné 498 amendes à l'encontre des automobilistes ayant transgressé le code de la route et procédé au retrait de 79 permis de conduire.

T. O.

BILAN DU MOIS DE JUILLET DERNIER

## Deux morts et 19 blessés dans des accidents de la route à Boumerdès

DJOUDI REVIENT SUR LA CRISE DE LA DETTE AMÉRICAINE

# L'Algérie n'a pas à craindre pour ses placements à l'étranger

L'Algérie, qui a placé une partie de ses réserves de change à l'étranger, n'a rien à craindre des répercussions de la crise de la dette américaine pour ses placements «sécurisés» sur plusieurs plans, a affirmé, samedi dans un entretien à l'APS, le ministre des Finances, Karim Djoudi.

PAR INES AMROUDE



Karim Djoudi, ministre des Finances.

« Nos placements sont sécurisés sur trois plans : leur capital est garanti, ils sont couverts contre les risques de change et ils sont liquides, c'est-à-dire que nous pouvons les retirer à tout moment », a indiqué M. Djoudi. Le ministre n'a, cependant, pas avancé le montant de ces placements, précisant seulement que leur taux d'intérêt était de 3%, ce qui couvre, a-t-il estimé, «largement» l'inflation actuelle. Pour assurer une sécurisation «maximale» de ses réserves de change, gérées par la Banque d'Algérie, l'Etat algérien a «choisi» d'en placer une partie comme des «valeurs d'Etat sur des risques souverains, dont le risque est très limité puisqu'il s'agit de la disparition de l'Etat lui-même», a-t-il expliqué. Selon le ministre,

l'Algérie avait, en fait, trois choix à faire pour gérer ses réserves de change. Première possibilité : aller sur des actifs financiers privés caractérisés par un couple risque/rendement «très important», mais «cela reste un choix spéculatif et quand nous avons la responsabilité de gérer l'argent de la collectivité nationale, on ne spéculé pas», a-t-il dit. La deuxième est d'aller déposer son argent dans des banques, qui ne sont pas à l'abri du risque de faillite. Déposer ses réserves de change en valeurs d'Etat était, donc, «le meilleur choix pour l'Algérie», a-t-il soutenu. Quant à la protection contre les risques de change, elle est assurée, a-t-il ajouté, grâce à une répartition équitable des réserves en dollars et en euros. Ainsi, une baisse de l'euro pourra être compensée par

une hausse du dollars et inversement, a-t-il poursuivi. Revenant sur la «confusion» qui prévaut, parfois, à propos de la notion des réserves de change, M. Djoudi a rappelé qu'elles ne sont qu'une «contrepartie de la masse monétaire, transformée en dinars». «Chaque fois qu'un dollar rentre dans l'économie nationale, il est transformé en dinar. Une partie est destinée à la fiscalité d'Etat afin de couvrir les projets d'équipements publics, les dépenses de fonctionnement et les transferts sociaux, alors que l'autre partie est déposée dans les banques», a-t-il précisé. Ce qu'il faut comprendre, conclut M. Djoudi, c'est que toute la dépense qui va à la collectivité nationale, entreprises et ménages, résulte de la transformation des réserves de change en dinars et dont 40 milliards de dollars vont annuellement aux importations. A fin 2010, les réserves de changes de l'Algérie étaient de 160 milliards de dollars. A. A.

## OUVERTURE DE BUREAUX DE CHANGE

### Il n'y a pas d'interdiction...

Le ministre des Finances, Karim Djoudi, a affirmé dans ce même entretien accordé à l'APS que la réglementation en vigueur n'interdit pas l'ouverture de bureaux de change.

"La Banque d'Algérie a produit, il y a plusieurs années, un règlement qui autorise l'ouverture de bureaux de change", a-t-il rappelé, ajoutant qu'il y a un certain nombre de bureaux qui exercent ce métier dans les banques et les hôtels.

"S'il n'y a pas une multitude de ces bureaux, c'est parce que les gens ne veulent pas s'investir dans ce créneau", et cela est dû, a expliqué le ministre, à la question de la rémunération sur "la fourchette entre le coût acheteur et le coût vendeur".

La Banque d'Algérie, assure-t-il, est en train de travailler à rendre "plus attrayants" les bureaux de change. "Il y a un travail d'évaluation entre la banque centrale et le marché pour voir quels sont les éléments qu'ils vont assimiler", a indiqué M. Djoudi.

I. A.

## COUVERTURE DES RISQUES DE CHANGE

### Le dispositif opérationnel avant fin 2011

Le dispositif de couverture du risque de change, décidé lors de la dernière tripartite, sera mis en place avant fin 2011 par la Banque d'Algérie, a annoncé le ministre des Finances, Karim Djoudi.

"C'est la décision de la tripartite. La Banque centrale (Banque d'Algérie) est en train de la prendre en charge et, avant la fin de l'année, ce dispositif sera mis en place", a précisé M. Djoudi.

Les opérateurs

économiques ont revendiqué la couverture des risques de change, a-t-il rappelé, pour "pouvoir fonctionner dans un environnement plus ou moins stabilisé et certain".

Une fois ce dispositif appliqué, chaque opérateur qui fera une transaction avec l'extérieur "aura une couverture dès le départ contre le risque de change", a-t-il ajouté.

Il prendra en charge "un problème de fond" pour les opérateurs

économiques nationaux et permettra de "limiter les incertitudes, mais aussi les risques d'inflation", a expliqué le ministre.

Lors de la dernière tripartite, tenue fin mai, le gouvernement avait, rappelons-le, accepté de couvrir les risques de change, invitant la Banque d'Algérie à mettre en place, dans les meilleurs délais, un dispositif opérationnel de couverture des risques de changes.

I. A.

## PLAN QUINQUENNAL (2010-2014)

# Le financement garanti à «moyen terme»

Dans cet entretien accordé à l'APS (voir article ci-dessus) le ministre des Finances a également abordé le volet du financement du Plan quinquennal d'investissement public (2010-2014) en affirmant qu'il est garanti à moyen terme, notamment à la faveur d'un cumul conséquent de l'épargne publique, estimée aujourd'hui à 40% du PIB.

"A moyen terme, les risques (de financement du programme) sont acceptables. Maintenant, personne ne sait comment la situation peut évoluer à long terme. A ce moment-là, il faudrait envisager d'autres choix en matière de politique économique", a-t-il affirmé.

Cette "assurance" n'est que le fruit de la politique économique en cours, qui "privilégie le financement national". Ce qui prémuni l'Algérie contre un "certain nombre" de risques, a-t-il précisé.

"Nous avons constitué une épargne

publique équivalant à 40% du PIB, estimé à quelque 12.000 milliards de dinars/an", a indiqué le ministre.

Cette performance financière "garantira", à moyen terme, le financement du plan quinquennal, doté d'une enveloppe budgétaire de 286 milliards de dollars, a-t-il assuré. "Nous avons aussi consolidé nos réserves de change et réussi à payer, par anticipation, la quasi totalité de notre dette extérieure", s'est d'autre part réjoui le ministre.

La dette extérieure de l'Algérie tourne actuellement autour de 5,2 milliards de dollars, alors que la dette extérieure publique a été réduite à moins de 480 millions de dollars, selon lui.

"Cela veut dire que nous n'avons quasiment plus de dette publique. Aujourd'hui, il n'y a pas de dette extérieure à court terme, ni au sein de nos institutions financières ni de nos entreprises publiques, ce

qui n'est pas le cas de beaucoup de pays dans le monde", s'est-il encore félicité.

Les réserves de change de l'Algérie étaient de 160 milliards de dollars en 2010, alors que les recettes du Fonds de régulation des recettes (FRR), qui constituent l'épargne publique, étaient de 4.800 milliards DA (64 milliards de dollars environ). Mais, le véritable enjeu pour l'Algérie, souligne M. Djoudi, est que "les opérateurs économiques deviennent le relais de la croissance tirée par la dépense publique".

Quant à l'impact de l'impasse que traverse l'économie mondiale sur l'économie algérienne, il a reconnu que la baisse de la demande sur les produits énergétiques, que peut engendrer cette situation, affectera "certainement" les prix mondiaux du pétrole mais, a-t-il relevé, "pas pour toujours, car la récession ne peut pas persister".

I. A.

## DÉBATS SUR LES MÉDIAS

### La presse n'aiderait pas à comprendre les «révolutions arabes»

La Ligue algérienne pour la défense des droits de l'Homme (LADDH) a rejoint le cercle des organismes qui ont versé en ce mois sacré du Ramadhan dans l'organisation de conférences, et autres tables rondes, après la rupture du jeûne. La Ligue a tenu justement vendredi soir en son siège national à Alger sa seconde table ronde. Elle a eu pour thème « Médias et révolutions arabes ». La prochaine table ronde traitera de la « Problématique des réformes politiques en Algérie » a indiqué Me Mostefa Bouchachi, président de la LADDH. Pratiquement une petite pièce d'à peine quelques m<sup>2</sup> a servi de salle d'accueil pour les invités et les journalistes. « Nous avons, par le passé, plusieurs fois sollicité une salle pour tenir nos tables rondes mais nous nous sommes toujours heurtés à un refus » s'est désolé Me Bouchachi. En prenant la parole, les deux personnalités qui devaient animer la table ronde, à savoir Boudjema Redouane, enseignant à la faculté des sciences de l'information et de la communication et l'écrivain Mostafa Hemissi, ont axé leur communication en relativisant voire en doutant des révolutions qui secouent actuellement le Maghreb et le Moyen-Orient qu'ils ont présentées sous le label de « révolutions arabes ». Le non dit était dans l'air : si les événements auxquels nous assistons ne sont pas des révolutions, il en découlerait forcément ceci : les médias qu'ils soient arabes ou non arabes auraient participé à l'invention des révolutions. Ceci n'est pas expressément dit, mais on le suggère. Boudjema Redouane s'est plu du reste à énumérer les tares de la presse algérienne et de la presse arabe qu'il préfère appeler «presse dans le monde arabe» à cause dit-il de son manque de «cohésion». Il a pointé sa «non conformation aux règles d'éthique et de déontologie» avant de citer l'exemple des journalistes tunisiens qui «aujourd'hui se rangent du côté de la révolution et critiquent Ben Ali et la famille Trabelsi, alors qu'hier ils n'avaient eu de cesse de louer ces mêmes gouvernants». Et d'ajouter «seuls l'identité de ceux qu'on plaint qui a changé, les plaignants sont demeurés les mêmes». D'après Boudjema Redouane «la presse algérienne est née en politique».

«La France, a-t-il ajouté, n'a pas créé cette presse pour nos beaux yeux mais pour nous convaincre que nous sommes des barbares qu'il faut civiliser». Il s'est désolé des journalistes qui se félicitent de la censure, «j'ai lu des articles dont le rédacteur applaudit la censure d'un livre, comme j'ai lu des articles fascistes alors que la déontologie nous commande de ne pas être fasciste même avec les fascistes, or a-t-il ajouté des écrits ont même applaudit les assassinats de personne» et de déplorer l'atteinte à la dignité humaine. «Le phénomène médiatique a de tout temps a été un prolongement du pouvoir» a souligné pour sa part Mostafa Hemissi. «Je ne crois pas, a-t-il poursuivi, que tout ce qui se passe dans le monde arabe soit assimilable à une situation révolutionnaire». Selon lui des «Télévisions comme al-Jazeera, al-arabiya, et France 24 ont influé d'une manière pesante sur les événements». «Elles ont mobilisé des moyens gigantesques pour peser quotidiennement sur l'actualité, ce qui a induit une mise en spectacle des faits» a-t-il conclu.

L. B.

TLEMCCEN ORGANISERA LES 15E JITH LE 24 SEPTEMBRE PROCHAIN

# Les chercheurs algériens veulent développer les énergies du futur

*Il s'agit d'un évènement d'actualité qui entre dans le cadre de la politique nationale des énergies renouvelables qui doit être le corollaire des énergies fossiles.*

Organisées sous le haut patronage du directeur général de la recherche scientifique et du développement technologique, par la faculté des sciences de l'université de Tlemcen et l'unité de recherche matériaux et énergies renouvelables avec la contribution du centre de développement des énergies renouvelables (CDER) et le soutien des groupes de Sonatrach et Sonelgaz, les 15es Journées internationales de thermique (JITH) se dérouleront à Tlemcen du 24 au 26 septembre prochain, sous le thème générique «Les énergies du futur».

Les journées internationales de thermique vont fêter, selon les organisateurs, « leur 15e anniversaire à Tlemcen, le 24 septembre 2011 ». Depuis leur création en Tunisie en 1983, les JITH ont été régulièrement accueillis, tous les deux ans, en Algérie, Belgique, Egypte, France, Maroc et en Tunisie. Ces journées ont pour but de favoriser, selon la même source, « la coopération entre les équipes scientifiques des deux rives de la Méditerranée, de donner l'occasion aux jeunes chercheurs d'exposer leurs travaux de recherche et de faire fructifier les échanges entre l'université et son environnement ». Il s'agit également d'encourager le transfert technologique et de véhiculer le savoir-faire entre les différents chercheurs et experts nationaux et étrangers.

Les 15<sup>es</sup> JITH se sont ainsi fixé comme objectifs principaux, selon les promoteurs de cet évènement, « de faire le point sur l'état d'avancement des travaux de recherche dans le domaine des transferts thermiques et de contribuer à la diffusion de ces travaux en vue d'applications dans les divers secteurs de



l'économie (industrie, agriculture, transport et habitat) ». Aussi, le programme insiste en outre sur la contribution de la valorisation des résultats de ces travaux dans les domaines de la maîtrise de l'énergie et de l'environnement en favorisant les relations entre chercheurs et décideurs œuvrant dans ce domaine. Ainsi les différents thèmes traiteront les « Transferts thermiques et ses développements récents », notamment l'expérimentation, la modélisation et la simulation, les énergies renouvelables, tels que le solaire et la biomasse, l'efficacité énergétique, le stockage de l'énergie et les systèmes hybrides.

## Un montant de 60 milliards dollars d'ici 2030

Enfin, un autre thème sera consacré aux volets techniques en posant la problématique des machines thermiques et les transferts de chaleur et de masse dans l'industrie, le bâtiment, l'agriculture et le transport. Il est prévu en outre une session spécialisée portant sur

les « Matériaux pour la thermique ». Les 15es JITH seront organisées en sessions, chacune étant introduite par une conférence générale. Les communications retenues par le comité d'organisation, seront classées par thème. Elles feront l'objet d'une présentation orale ou d'un poster et seront publiées dans le recueil des JITH 2011 sur un support numérique (CD). Les meilleurs articles (en anglais) seront retenus pour être publiés dans des revues internationales.

L'option de développement des énergies du futur n'est plus ainsi une simple vue d'esprit mais des programmes de réalisation industrielle et des conférences scientifiques qui se multiplient ces derniers mois en Algérie. Les langues des 15es JITH 2011 seront l'arabe, le français et l'anglais pour faire entendre les communications au plus large public, précisent les organisateurs.

Il est prévu dans ce riche programme scientifique des soirées musicales et des visites guidées aux sites touristiques et historiques de la région de Tlemcen, durant ces JITH 2011 qui mettent le cap sur le développement des énergies du futur en Algérie.

Ces énergies propres bénéficient d'une enveloppe financière conséquente pour leur développement, puisque les pouvoirs publics leur ont octroyé un budget de l'ordre de 60 milliards dollars d'ici 2030, notamment pour développer l'électricité solaire, alors que l'Algérie veut porter à 40 % la part des énergies renouvelables (en constante augmentation) à l'horizon 2030. A. A.

## MARCHÉS DE CHANGES

### L'euro en hausse continue face au dollar

L'euro évoluait toujours en hausse vendredi face au dollar mais réduisait ses gains, dans un marché tiraillé entre les fortes hausses des Bourses et une chute de la confiance des consommateurs américains.

La devise européenne valait 1,4250 dollar contre 1,4224 dollar jeudi soir. L'euro ralentissait sensiblement sa progression après jusqu'à 1,4292 dollar vers 12H50 GMT.

L'euro réduisait également ses gains face au yen à 109,33 yens contre 109,28 jeudi. Le dollar se stabilisait face à la monnaie nippone, à 76,76 yens contre 76,81 yens la veille. Le yen évolue à un niveau proche d'un sommet historique depuis la Seconde guerre mondiale, enregistré le 17 mars dernier.

L'euro cédait quelques gains après un indicateur décevant aux Etats-Unis: la confiance des consommateurs américains a chuté en août, selon le baromètre publié par l'université du Michigan, tombé à son plus bas niveau depuis mai 1980.

Cette chute, plus forte qu'attendu par les analystes, entamait l'enthousiasme des cambistes, dopé quelques heures plus tôt par l'annonce d'une nette hausse des ventes de détail aux Etats-Unis en juillet, et tempérait le regain de confiance reflété par les envolées des places boursières européennes.

Le franc suisse, pour sa part, continuait de décrocher face au dollar comme face à l'euro, après avoir abandonné quelque 5% jeudi, les opérateurs redoutant une intervention de la banque centrale suisse, selon un autre analyste.

Valeur refuge, la monnaie helvétique pâtissait par ailleurs du regain de confiance des opérateurs.

La devise helvétique reculait face à l'euro à 1,0967 franc suisse et face au dollar à 0,7699 franc. La livre britannique montait face à l'euro, à 87,46 pence, comme face au billet vert à 1,6286 dollar.

L'once d'or a continué de baisser, terminant à 1.736 dollars contre 1.760 dollars jeudi.

La devise chinoise a terminé à 6,3898 yuans pour un dollar, contre 6,3937 yuans la veille, atteignant un nouveau sommet depuis la réforme du système monétaire chinois en 1994 selon l'agence Dow Jones Newswires.

R. E.

## LES MARCHÉS BOURSIERS INTERNATIONAUX EN NETTE HAUSSE

# Soulagement des investisseurs déboussolés

Les bourses mondiales ont clôturé vendredi en nette hausse, encouragées notamment par un bon indicateur américain et des décisions politiques destinées à restreindre la spéculation. La publication de chiffres sur l'économie américaine a soulagé des investisseurs déboussolés, allergiques à la moindre rumeur alarmiste sur la santé de la croissance mondiale ou sur la solidité financière des banques européennes, et notamment des établissements français. En juillet, les ventes de détail aux Etats-Unis ont affiché leur plus forte hausse depuis le mois de mars, une progression conforme aux prévisions des analystes. Autre facteur d'apaisement, la France, l'Italie, l'Espagne et la Belgique ont annoncé l'interdiction des ventes à découvert sur les valeurs financières pendant 15 jours, pour tenter d'enrayer la panique. Objectif : combattre les "fausses rumeurs" qui déstabilisent les marchés financiers et font plonger les titres bancaires. En outre, l'Union européenne semblait se rapprocher aussi d'un accord pour encadrer cette pratique spéculative complexe, malgré les réserves britanniques.

Ainsi, le marché boursier de Paris a terminé dans le vert pour le deuxième jour consé-

cutif, l'indice CAC 40 prenant 4,02%.

Le CAC 40 a gagné 124,22 points à 3.213,88 points, dans un volume d'échanges modéré de 4,84 milliards d'euros.

La Bourse de Londres a clôturé sur un gain de 3,04%, enregistrant sa seconde hausse d'affilée supérieure à 3%.

L'indice Footsie-100 des principales valeurs a gagné 157,20 points, soit 3,04% par rapport à la veille, à 5.320,03 points. Il avait déjà bondi de 3,11% jeudi, après un début de semaine en dents de scie.

Quant à la Bourse de Francfort, elle a fini en nette progression, l'indice Dax gagnant 3,45% pour s'établir à 5.997,74 points.

Sur l'ensemble de la semaine, le Dax a toutefois perdu du terrain, environ 4%.

Pour ce qui est de la Bourse de New York, elle évoluait en hausse, après un fort rebond la veille, soutenue par la progression des ventes de détail aux Etats-Unis et la bonne tenue des marchés européens: le Dow Jones gagnait 0,91% et le Nasdaq 0,37%.

Le Dow Jones Industrial Average montait de 100,96 points à 11.244,27 points et le Nasdaq, à dominante technologique, de 9,33 points à 2.502,01 points.

R. E.

## EFFETS NÉGATIFS DE LA CRISE DE LA DETTE

# L'économie mondiale traverse une phase dangereuse sans précédent

La marge de manœuvre des pays les plus développés est désormais très étroite en raison de l'entrée de l'économie mondiale dans une "phase nouvelle et plus dangereuse", a estimé samedi le président de la Banque mondiale, Robert Zoellick.

Le problème de la dette des pays européens, a-t-il jugé, est plus inquiétant dans l'immédiat que les conséquences "à moyen et long termes" de la baisse de la note de la dette américaine, qui a provoqué la panique des marchés. "Nous sommes au début d'une tempête nouvelle et différente, ce n'est pas la même crise qu'en 2008", a-t-il déclaré dans une interview publiée samedi par l'hebdomadaire australien Weekend Australian.

"Dans les quinze derniers jours, nous sommes passés d'une reprise difficile - avec une bonne croissance pour les pays émergents et quelques pays comme l'Australie mais bien plus hésitante pour les pays les plus développés - à une phase nouvelle et plus dangereuse", a-t-il expliqué.

La crise dans la zone euro "pourrait bien être le problème le plus important" de l'économie mondiale, a ajouté M. Zoellick, engageant les pays européens à prendre les



mesures nécessaires le plus rapidement possible. "La leçon de 2008, c'est que plus on attend et plus les mesures doivent être sévères", a-t-il rappelé, avant d'encourager le Premier ministre britannique David Cameron à maintenir, malgré les émeutes, les mesures d'austérité, qui sont "vraiment nécessaires".

Il a estimé que cette crise était en train de transférer "très rapidement du point de vue historique" le pouvoir économique de l'Occident vers la Chine, qui pourtant "ne tient pas à ce rôle", préoccupée qu'elle est par ses propres soucis.

R. E.

TIPASA, MAGTAA KHEIRA

## La dinde prend son envol

En cette première décade du mois de Ramadhan, la dinde de Magtaâ Kheïra, un lieu dit situé dans la commune de Douaouda, wilaya de Tipasa, a pris son envol avec des prix allant de 300 à 750 DA le kg, selon les parties.

PAR BOUZIANE MEHDI

Une tournée au marché couvert, construit par la wilaya il y a 5 ans pour mettre fin au phénomène de la vente informelle de ce gallinacé qui se pratiquait alors en ce lieu, a permis de constater que la mercuriale était plutôt stable avec des prix allant de 300 à 320 DA le kg pour l'achat d'une dinde entière, 750 DA pour l'escalope et 680 DA pour les cuisses.

Les bénéficiaires de cet espace, qui comprend une trentaine d'étals, n'ont pas manqué de déclarer leur satisfaction devant ces prix, qui correspondent à ceux pratiqués ailleurs, faisant ainsi disparaître la spécificité du marché de Magtaâ Kheïra d'il y a cinq ans, réputé surtout pour ses prix de la dinde, oscillant entre 160 à 240 DA pour les meilleures parties, qui défient toute concurrence, souligne l'APS.

«Autres temps, autres mœurs», expliquent à cet égard les jeunes vendeurs qui ont appris, eux aussi, à se conformer à la loi de l'offre et de la demande, même si, regrettent-ils, «l'activité n'est plus aussi rentable qu'il y a dix ans» en raison, notamment, de l'explosion du commerce de la dinde dans toutes les wilayas et de surcroît avec les mêmes prix. Malik, originaire de Douaouda, s'est déclaré tout de même «satisfait» par cette activité qui lui permet de vivre «dignement» et «décemment», d'autant qu'il a fait partie du groupe de jeunes qui avait connu la «galère» de la vente illicite dans les années 2000-2004



lorsqu'il était obligé de se réfugier avec ses dindes dans les forêts environnantes dès l'arrivée des gendarmes. Le marché couvert, équipé d'une tuerie, d'une chambre froide et d'un espace de vente composé d'une trentaine de carreaux, ne désemplit pourtant pas jusqu'à une heure tardive de la journée, vers 19h, moment où la marchandise est écoulée, expliquent les vendeurs rencontrés sur place.

Une cinquantaine de jeunes munis de cartes délivrées par la commune s'affairent à satisfaire une clientèle avertie qui fait le tour des carreaux avant de dénicher le bon morceau à un prix abordable. Quelque 1.000 volatiles sont vendus chaque jour dans ce marché, un chiffre qui ne satisfait pas cependant les vendeurs qui affirment à l'APS que les ventes ont chuté cette année. Beaucoup reconnaissent, cependant, que la réalisation de cet espace de vente pour une enveloppe de 120 millions de dinars sur le budget de la wilaya a énormément amélioré leurs conditions de vie et de travail. Ils

n'en déplorent pas moins l'exiguïté des lieux puisqu'ils sont six jeunes à travailler sur le même carreau durant ce mois de Ramadhan, contrairement aux autres mois de l'année où ils travaillent très à l'aise, étant donné que la majorité des jeunes titulaires de la carte ne viennent pas. A leurs yeux également l'entretien du marché, dont la gestion est confiée à un jeune de la commune, laisse à désirer en particulier au niveau de certains étals où les boyaux et autres parties jetables, mêlés aux flaques de sang, jonchent le sol des espaces communs, répandant des odeurs nauséabondes en ces journées excessivement chaudes. Le nettoyage et l'entretien des espaces communs se font, en effet, chaque fin de journée tandis que l'APC intervient seulement pour l'enlèvement des plumes qui sont acheminées vers la décharge communale et pour y acheminer quotidiennement deux citernes d'eau, précise l'APS.

B. M.

TISSEMSILT, PROGRAMME "BLANCHE ALGÉRIE"

## 17 projets pour la wilaya



La wilaya de Tissemsilt a bénéficié dernièrement de 17 projets dans le cadre du programme "Blanche Algérie" destiné à la protection de l'environnement et l'hygiène, a indiqué la Direction de l'action sociale. Ces projets, qui ont nécessité une enveloppe financière de l'ordre de 55,5 millions de dinars, sont répartis à travers les communes à forte densité démographique, à l'instar de Tissemsilt, Theniet El-Had, Bordj Bounaâma, Lardjem,

Khemisti, et où un tel programme peut créer 133 emplois, a indiqué la même DAS. Ce programme comporte des opérations portant sur l'aménagement et le nettoyage des espaces verts et des lieux publics, le revêtement de trottoirs, la réparation de l'éclairage public, la plantation d'arbustes dans les artères publiques et la collecte des ordures. Seront également concernés dans le cadre de ce programme, d'autres chantiers portant sur la collecte de

déchets ménagers, le nettoyage des lits des oueds, la lutte contre les insectes nuisibles et l'aménagement d'espaces verts. Le programme "Blanche Algérie" permet l'accompagnement de jeunes chômeurs dans la création de micro-entreprises à travers des chantiers regroupant chacun sept travailleurs et dirigé par un tâcheron chargé de la concrétisation du projet pour une durée de 3 mois. La même direction a également souligné l'achèvement, au début de l'année, de 22 projets au titre du même dispositif (exercice 2010) dans les communes de Lardjem, Theniet El-Had, Khemisti et Bordj Bounaâma, permettant de créer 154 emplois. La wilaya de Tissemsilt a bénéficié, depuis 2006 et jusqu'à la fin du mois de mai dernier, de 66 projets dans le cadre du programme "Blanche Algérie" dotés d'une valeur globale de 167,8 millions DA, ce qui a permis de générer de nouveaux postes d'emploi. Par ailleurs, le secteur de l'action sociale a bénéficié dernièrement d'un quota de 1.360 emplois dans le cadre du programme d'aide à l'insertion professionnelle destiné aux jeunes chômeurs, dont 360 postes pour l'insertion des universitaires et techniciens supérieurs et 1.000 emplois pour l'aide à l'insertion de jeunes sans qualifications.

APS

BOUMERDÈS

## 203 affaires traitées en juillet

Les services de la Police judiciaire de la wilaya de Boumerdès ont examiné, durant le mois de juillet dernier, 203 affaires impliquant près de 98 personnes à l'échelle de la wilaya, dont quatre femmes. 72 affaires examinées sont liées aux blessures et coups ainsi qu'aux agressions entraînant des blessures à autrui. Une cinquantaine d'affaires sont liées aux vols sur la voie publique, notamment sur la RN 05 et la RN 12, particulièrement lors des grands embouteillages provoqués, notamment, par les actions de protestations observées sur les voies précitées. 13 affaires également ont été examinées, impliquant des personnes poursuivies pour vol avec effraction, alors que 45 autres sont liées aux délits de menaces proférées à autrui, notamment de mort et insultes. Outre ces affaires susmentionnées, les mêmes services de sécurité ont eu également à examiner 10 affaires de trafic de drogue dans lesquelles sont impliquées onze personnes. Dans ce même cadre, les services de sécurité ont pu saisir 36 gr de drogue et une importante quantité de psychotropes. Par ailleurs, lors d'une conférence de presse tenue au siège de la sûreté urbaine de Boumerdès à l'occasion de la fête de la police, les responsables sécuritaires avaient communiqué un bilan de 1.149 affaires traitées dans lesquelles sont impliquées près de 900 personnes, dont 64 mineurs et 28 femmes, durant le premier semestre de l'année en cours. Dans la même période de l'année écoulée, les mêmes services avaient enregistré 1.158 affaires.

T. O.

BLIDA

## Renforcement des capacités d'accueil des infrastructures scolaires

Le secteur de l'éducation de la wilaya de Blida sera renforcé en prévision de la prochaine rentrée scolaire 2011-2012 par la livraison de plusieurs infrastructures au profit des trois cycles et l'ouverture d'un nombre appréciable de cantines scolaires. 3 lycées, 5 CEM et 4 écoles primaires seront disponibles à la prochaine rentrée scolaire outre la réalisation en extension de 54 classes et l'ouverture de 6 écoles en demi-pensionnat ainsi que 11 cantines scolaires, indique-t-on à la direction de l'éducation. Par ailleurs, une enveloppe de 150 millions DA a été dégagée pour la concrétisation du programme de réhabilitation des infrastructures scolaires en état de dégradation. Cette dotation budgétaire est destinée à la rénovation de 17 écoles primaires, 10 CEM et 8 lycées dont la livraison est prévue pour le mois de septembre prochain. Dans ce contexte, le wali de Blida, inspectant récemment les différentes infrastructures du secteur de l'éducation, a insisté sur la nécessité de réunir toutes les conditions pour le bon déroulement de la prochaine rentrée scolaire et pour offrir aux élèves les moyens de réussir.

APS

KHENCHELA, DÉTENTE AVANT LE F'TOUR

# Les sources d'eau attirent les jeûneurs

*Durant les journées de Ramadhan, coïncidant cette année avec la période des vacances, beaucoup de Khenchelis ont pris l'habitude de prendre le chemin des sources d'eau, dont les plus célèbres sont Aïn El-Kerma, Aïn Safa, Kentina, Aïn Silane et Temrisset.*

PAR BOUZIANE MEHDI

**D**ensément boisés en général, les sites naturels de ces sources procurent calme et quiétude et incitent les automobilistes à prendre des moments de détente et de délasserment avant de remplir leurs bouteilles et jerricans d'eau fraîche inmanquablement présentée sur la mérida du f'tour.

Les forêts de Chélia, Yabous, Bouhama et Lemsara tout comme les bois de Hammam Essalihine, Chaâbat El-Ghoula, Djebel Sardoun, Hamma K'nif et Aïn Mimoune, connus pour leurs multiples sources innombrables, deviennent, dans l'après-midi, des refuges pour les dizaines de Khenchelis en familles ou en groupe d'amis, indique l'APS.

Richement boisée, la région montagneuse du nord de la wilaya de Khenchela, où trône le célèbre pic de Ras Kaltoum qui culmine à 2.328 mètres d'altitude, accueille depuis le début de l'été des estivants de Biskra, d'El-Oued et du Sud de Khenchela.

Les espaces ouverts de ces milieux naturels attirent également les groupes de jeunes qui y passent le plus clair de la journée à l'ombre de grands et majestueux cèdres et des pins d'Alep, noyés dans les effluves de la forêt, à jouer aux cartes, aux dominos, aux échecs ou encore à jouer de la musique. D'autres profitent de ces virées en montagne pour rendre visite à leurs proches dans les villages des environs et



trouvent là une occasion pour s'approvisionner en produits frais de la ferme (lait, petit-lait, œufs) et les fruits de saison (figues et figues de barbarie).

Adeptes de ces évasions, Hamzaoui affirme à l'APS se rendre deux à trois fois par semaine à la source de Aïn Safa, dans la commune de Tamza, pour s'approvisionner en eau de source et permettre à ses enfants de profiter de l'air pur de la forêt avoisinante.

Les gens y viennent de Khenchela, Kaïs et même de Chechar. Quant à Hamoudi, habitant de Ouled Archach (28 km de Khenchela), lui vient chaque deux jours pour l'eau de Aïn El-Kerma de la cité Boujelbana du chef-lieu de wilaya, une source limpide, connue depuis des siècles et chantée par la voix puissante de Aïssa el-Djarmouni, célèbre chanteur chaoui qui vécut non loin de là, et est mort en 1946. La chanteuse Zoulikha, native aussi de cette cité, a célébré cette source également,

tout comme, aujourd'hui, le grand artiste Abdelhamid Bouzaher. A 4 km seulement de Khenchela, les bois de Hammam Essalihine deviennent en fin d'après-midi, le rendez-vous des familles khenchelies qui y viennent avec leurs enfants pour profiter de la fraîcheur et des aires de jeux aménagées par la commune.

Kamel Abdouni affirme fréquenter cette forêt chaque jour à partir de 17 heures, accompagné de ses enfants et de son épouse qui a pris soins, auparavant, de "tout régler" dans la cuisine pour le f'tour.

Le manque d'aménagements sur ces espaces ouverts à Chélia, Yabous ou encore à Hammam K'nif limite les possibilités pour les familles de profiter pleinement de ces magnifiques et enchanteurs sites naturels, regrettent toutefois nombre d'habitants de ces lieux, souligne l'APS pour conclure.

B. M.

RELIZANE, SAISON AGRICOLE 2011

## 1,740 million de quintaux de céréales enregistrés

**L**a wilaya de Relizane a enregistré durant la campagne moisson-battage de la saison agricole 2011, clôturée récemment, une production avoisinant les 1,740 million de quintaux de différentes variétés de céréales, a indiqué la Direction des services agricoles (DSA). Les récoltes de céréales ont constitué plus de 74% de la récolte globale, dont 827.200 quintaux de blé dur, 466.750 qx de blé tendre, 368.550 qx d'orge et 75.000 qx d'avoine, a fait savoir le chef de service auprès de cette direction, M. Adda Benguerdi.

La quantité des récoltes réalisées cette saison a dépassé de peu la production de l'année écoulée, en dépit de la faible pluviométrie et ce, grâce au respect du parcours technique de cette culture par les agriculteurs et l'utilisation de techniques telles que l'irrigation d'appoint pour l'amélioration de la production. Le même

responsable a rappelé, dans ce sens, qu'environ 70.000 hectares de la superficie cultivée, estimée à 135.200 ha, ont fait l'objet de parcours technique, à savoir le labours profond, le désherbage et le traitement de 130 ha de terres contre les maladies, ainsi que 582 ha ont bénéficié de l'irrigation d'appoint.

Grâce au suivi, le rendement en blé dur a atteint dans certaines régions 70 quintaux à l'hectare, alors que la moyenne de rendement est d'environ 30 qx/ha. La campagne moisson-battage de la saison en cours a permis la production de plus de 84.000 quintaux de semences, dont 70.000 quintaux de semences de blés tendre et dur, qui ont été acheminés vers les Coopératives de céréales et de légumes secs (CCLS) de Oued Rhiou et Relizane, sachant que ces deux coopératives approvisionnent chaque saison de labours-

semaillages plusieurs wilayas limitrophes en semences traitées et ce, grâce à la surproduction réalisée par la wilaya et pour la bonne qualité de ces semences.

Les deux CCLS ont réussi durant la saison en cours à collecter 448.600 quintaux de céréales destinés à la consommation et 1.015 quintaux de semences de légumes secs, selon la Direction des services agricoles (DSA).

Il est à noter que la DSA avait mobilisé, pour la réussite de la campagne moisson-battage de cette saison, 277 moissonneuses-batteuses et neuf points de stockage consacrés pour recevoir les produits, d'une capacité estimée à 800.000 quintaux, situés dans plusieurs régions, comme Oued Rhiou, Ammi Moussa, Sidi M'Hamed Benali et Ouled Aïch.

APS

TLEMCCEN

## Plus de 74 millions de dinars pour les actions caritatives

La wilaya de Tlemcen a consacré plus de 74 millions de dinars pour le financement d'actions de solidarité durant le mois de Ramadhan, dont celles du couffin réservé aux familles nécessiteuses et des repas pour les pauvres et les voyageurs, selon le responsable du service de solidarité à la Direction de l'action sociale (DSA).

Ce montant constitue un montage financier auquel ont contribué plusieurs secteurs concernés, dont la wilaya, les communes et le ministère de la Solidarité nationale, comme l'a expliqué le même responsable qui a ajouté que ce budget permettra d'offrir quotidiennement des repas chauds et de distribuer des denrées alimentaires aux familles nécessiteuses à travers la wilaya.

Environ 1.600 couffins ont été distribués à ce jour au niveau de la commune de Mansourah d'une valeur de 3.500 DA chacun, selon le délégué de la société civile qui a contribué à cette bonne action.

Quelque sept restaurants préparant des repas chauds à l'heure du f'tour (rupture du jeûne), ont été ouverts pour servir plus de 2.400 repas par jour au niveau des daïras importantes, à savoir Maghnia, Mansourah, Ghazaouet, Remchi, Souahlia et Tlemcen.

Certains restaurants sont gérés par le Croissant-Rouge algérien (CRA) et d'autres par les associations caritatives, selon la direction de l'action sociale.

EL-TARF

12 locaux

## commerciaux fermés pour infraction

Les services de la Direction du commerce et des prix (DCP) de la wilaya d'El-Tarf ont procédé depuis le premier jour du Ramadhan à la fermeture administrative de 12 locaux commerciaux pour diverses infractions aux règles commerciales, a annoncé la DCP.

Durant cette période, divers produits alimentaires non étiquetés, parfois de qualité douteuse pouvant mettre en danger la santé du consommateur, ont été saisis par les services de contrôle en plusieurs points de la wilaya.

Au nombre de 20, les brigades de contrôle de la DCP, activant conformément à un programme spécial de vigilance arrêté pour le mois du Ramadhan, effectuent des sorties même après les heures légales de travail.

Durant les 10 premiers jours du mois sacré, elles ont effectué 634 interventions au cours desquelles il a été relevé 161 infractions, dont 160 ont fait l'objet de procès-verbaux devant être transmis à la justice.

En matière de pratiques commerciales, les contrôleurs de la DCP ont effectué 285 interventions pour relever 81 infractions, dont 59 pour défaut d'affichage de prix et six pour défaut de registre de commerce.

Les brigades de la DCP ont sillonné, durant ce premier tiers du Ramadhan, l'ensemble des 24 communes de la wilaya.

APS



## INQUIÉTUDE AMÉRICAINE

## Al-Qaïda chercherait à produire du poison en grande quantité

Se basant sur des rapports secrets du renseignement américain, le New York Times rapporte, vendredi 12 août, que les autorités américaines sont convaincues que la branche yéménite d'Al-Qaïda cherche à produire de la ricine, un poison mortel, afin de l'utiliser comme arme biologique dans des attentats sur le sol américain selon l'agence de presse Reuters.

Le quotidien new-yorkais affirme qu'Al-Qaïda dans la péninsule arabe (AQPA) a multiplié les efforts pour acquérir d'importantes quantités de graines de ricin, le composant de base du poison, et chercherait désormais à déplacer ses stocks de graines, ainsi que les chimistes impliqués, dans un lieu secret de la province de Shabwa, au sud du Yémen. Il note cependant que l'utilisation de la ricine comme arme est limitée par le fait que le poison est dénaturé lorsqu'il est exposé à de fortes chaleurs, comme au Yémen. Selon les documents cités par le journal, le groupe terroriste voudrait produire le poison et l'envelopper dans de petites quantités d'explosifs destinées à détonner dans des endroits très fréquentés aux Etats-Unis comme des centres commerciaux, des aéroports ou des stations de métro. Les responsables du contre-terrorisme n'ont toutefois aucune information sur l'imminence de tels attentats, ajoute le journal. Le haut-commandement de l'armée américaine s'est inquiété à plusieurs reprises du vide politique qui existe depuis plusieurs mois au Yémen, notamment dans le sud du pays où les combattants d'Al-Qaïda contrôlent une bonne partie du territoire. Reuters

## BAHREÏN

## L'opposition boycottera les élections législatives

Le principal groupe de l'opposition bahreïnienne, Al-Wefaq, va boycotter les élections législatives partielles du 24 septembre, a annoncé vendredi à la presse l'un de ses responsables. "Le Wefaq a décidé de boycotter les élections partielles", convoquées pour pourvoir les sièges de ses 18 députés qui avaient démissionné pour protester contre la répression à la mi-mars de protestations populaires, a déclaré Khalil al-Marzouk, le conseiller politique du chef du groupe. "Nous réclamons une Chambre des députés disposant de pléines prérogatives et des circonscriptions électorales équitables", a ajouté M. Marzouk. Le Wefaq conteste les prérogatives accordées au Majlis al-Choura, la chambre haute du Parlement dont les 40 membres son désignés.

Le 27 février, les 18 députés du Wefaq avaient présenté leur démission pour dénoncer la répression contre les manifestants réclamant des réformes. Les députés démissionnaires formaient le bloc parlementaire d'Al-Wefaq au sein de la Chambre qui compte 40 élus au total.

APS

26 MORTS EN 2 JOURS DANS LA RÉPRESSION EN SYRIE

# Les Etats-Unis mobilisent la communauté internationale



**Les forces syriennes ont tué au moins 7 personnes, vendredi 12 août, ont annoncé des opposants au régime de Bachar Al-Assad. Jeudi, 19 personnes avaient péri lors d'opérations menées dans le nord et l'est du pays, près de la frontière libanaise et au cœur des régions tribales sunnites, pour réprimer toute manifestation hostile à Bachar Al-Assad rapporte le journal Le Monde.**

La répression s'est accentuée depuis le début du mois de Ramadhan, début août, en dépit des menaces de nouvelles sanctions américaines et d'appels de la Turquie et des pays arabes à cesser les attaques.

Un homme a été tué alors qu'il tentait de fuir lors d'une campagne d'arrestations à Sakba, dans la banlieue de Damas, et une femme est morte au cours d'une opération sécuritaire à Khan Sheikhoun, dans la province d'Idleb (Nord-Ouest), a annoncé l'Observatoire syrien des droits de l'homme (OSDH). Un homme a été tué par un tireur embusqué près d'une mosquée à Homs (Centre), tandis que deux civils ont été tués et plusieurs autres blessés quand les forces de sécurité ont tiré à balles réelles pour disperser des manifestations à Douma, dans la banlieue de Damas, a ajouté l'OSDH.

Un civil a aussi été tué à Deir ez-Zor (Est), selon un militant sur place. Les forces syriennes ont ouvert le feu sur des manifestants qui sortaient de la principale mosquée de la ville, rapportent des témoins. A Hama (Centre), un homme a été mortellement touché et trois autres civils ont été blessés lorsque les forces de sécurité ont ouvert le feu pour disperser des manifestants qui se rassemblaient à la

sortie de la prière du vendredi dans une mosquée de la ville, selon un militant sur place. De son côté, la Télévision publique syrienne a annoncé "la mort de deux agents de la sécurité par les tirs d'hommes armés à Douma".

A Hama toujours, "des milliers de personnes ont défilé malgré une présence accrue des forces de sécurité. Nous sommes sortis de la mosquée vers la place al-Manakh, ils nous ont tiré dessus, il y a des blessés, plusieurs personnes ont été arrêtées", a déclaré à l'AFP un autre militant, dans cette ville située à 210 km au nord de Damas. L'opération la plus meurtrière a visé jeudi au petit matin la petite ville de Kousair, près de la frontière nord du Liban, où onze personnes, dont une femme et un bébé, ont été tuées, selon militants et défenseurs des droits de l'Homme. Kousair est située à quelques kilomètres de la grande ville de Homs, à 165 km au nord de Damas, où cinq personnes, dont un garçonnet de neuf ans, ont été tuées vendredi aux premières heures lors d'un raid sur le quartier résidentiel de Byada à la suite de manifestations. Dans l'Est, des soldats et des membres des renseignements militaires, soutenus par des chars et des véhicules blindés, ont multiplié les offensives contre Daïr Az Zour. Quatre civils ont été tués lors de fouilles conduites maison par maison. Une personne est également morte à Lattaquié, sur la côte. Pour museler davantage l'information, Abdelkarim Rihaoui militant des droits de l'Homme a été arrêté dans un café de Damas. Paris a demandé vendredi sa libération immédiate. Les comités de coordination locale, qui rassemblent des opposants, ont déclaré que neuf détenus avaient succombé à des actes de torture au cours des dix derniers jours à Damas, Homs, Deraa et dans les faubourgs de la capitale. Lors d'une réunion à huis clos consacrée à l'examen de la réponse syrienne à sa déclaration du 3 août appelant à la "fin immédiate de toute violence", le secrétaire général adjoint de l'Onu aux affaires politiques, Oscar Fernandez-Taranco, a déclaré que près de deux mille

civils avaient péri depuis mars, 188 depuis le 31 juillet et 87 dans la seule journée du 8 août.

## Les Etats-Unis appellent d'autres pays à réagir

Face à la poursuite de la répression, la secrétaire d'Etat américaine, Hillary Clinton, a souhaité, jeudi, que d'autres pays, en particulier les Européens et les Chinois, principaux acteurs dans le secteur énergétique syrien, s'associent aux Etats-Unis pour inciter Bachar Al-Assad à partir. Puis elle a demandé, vendredi, aux partenaires commerciaux de la Syrie de cesser leurs échanges avec Damas. "Nous pressons les pays qui continuent à acheter du gaz et du pétrole syriens, les pays qui continuent à envoyer des armes au [président] Assad (...) à se ranger du bon côté de l'Histoire", a dit Mme Clinton à des journalistes. Dans une interview accordée à l'émission "Evening News", de CBS, Hillary Clinton précise que l'administration Obama a été "très claire" dans ses déclarations concernant la perte de légitimité du chef de l'Etat syrien. La Maison blanche n'a toutefois toujours pas appelé Assad à la démission. "Il est important que ce ne soit pas seulement la voix de l'Amérique. Et nous voulons nous assurer que d'autres voix se font entendre de par le monde", a expliqué Mme Clinton. Turquie, Arabie saoudite et Egypte ont appelé M. Assad à faire cesser la violence. Les médias indépendants sont interdits d'accès en Syrie depuis le début du soulèvement, il y a cinq mois. Les autorités ont conduit jeudi un groupe de journalistes turcs autour de la ville de Hama, cible d'une offensive militaire d'une semaine qui s'est achevée le week-end dernier. Les rues y étaient désertes, des vitres brisées et la plupart des magasins étaient fermés. Plusieurs habitants, dont les commentaires étaient traduits pour les journalistes turcs par des officiels syriens, ont déclaré que l'armée avait pénétré dans la ville pour lutter contre des groupes armés qui avaient bloqué les routes et incendié des bâtiments publics.

R. I.



رمضان كريم

Ramadhan  
karim



# MIDI

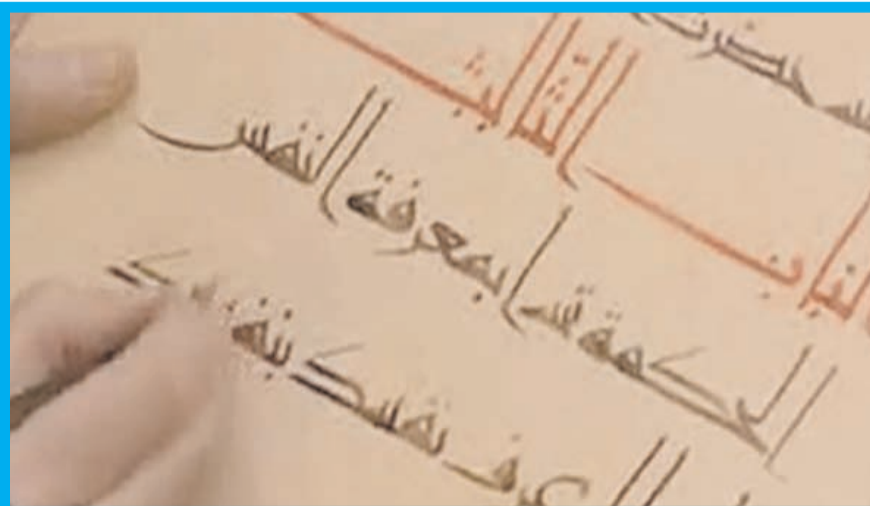


## Comment faire partie des vainqueurs du mois de Ramadhan

*Ce qui suit est un rappel de quelques sujets qui aident à être parmi les vainqueurs du mois de Ramadhan, en occupant convenablement ses jours et ses nuits (sens du verset) : « Et rappelle ; car le rappel profite aux croyants. » (Coran 51/55) Al-Mojaahadah : la lutte contre An-Nafs (soi-même) « Et quant à ceux qui luttent pour Notre cause, Nous les guiderons certes sur Nos sentiers. Allah est en vérité avec les bienfaisants. » (Coran 29/69)*

Page 13

Pour  
la création  
d'une  
académie  
scientifique  
musulmane



### Recettes du jour

Page 14

Soupe aux  
courgettes  
et fromage  
blanc

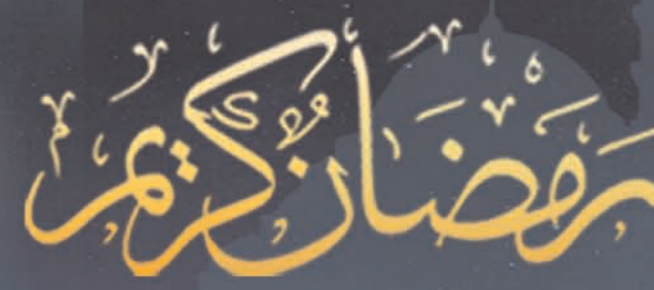


Tadjine  
bounarine



Salade  
composée  
au poulet





## Sentence coranique

«C'est Lui qui fit descendre sur toi le livre dont certains versets sont bien explicités, ce sont l'Écriture mère, et d'autres prêtent à confusion. Ceux qui ont en leur cœur une tendance à l'erreur suivent ce qui en est équivoque en vue de la discorde et en vue de son interprétation. Or, ne sait son interprétation que Dieu, et les gens bien enracinés dans la science disent : "Nous y avons cru. Tout vient de notre Seigneur. Seuls se souviennent les gens doués de cerveau"»  
(Sourate 03 Verset 07)

# Pour la création d'une académie scientifique musulmane

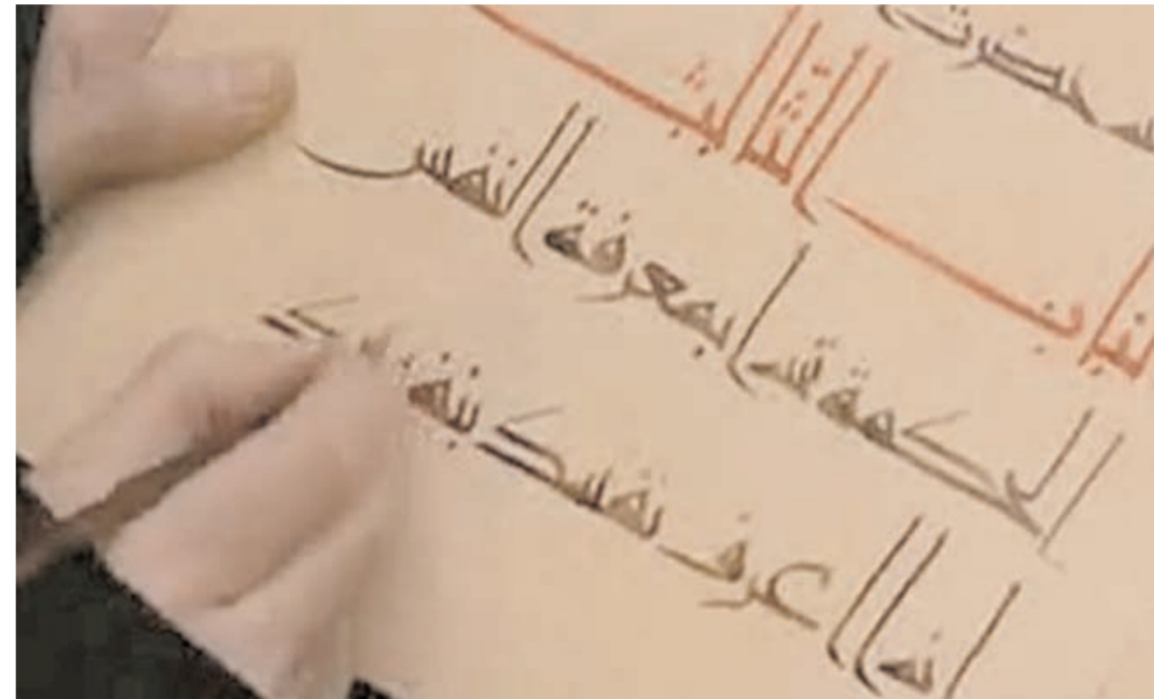
Depuis la dynastie des Abbassides et l'abrogation du Khalifat, les musulmans ont toujours cherché, en vain, à trouver un terrain consensuel, à même de les réunir, ne serait-ce qu'autour d'une pensée scientifique unifiée. Les tentatives initiées par certains docteurs musulmans se sont heurtées non pas à des éléments d'ordre structurel, mais, surtout, à des subjectivités, liées pour la plupart à des cas à des questions de dogme et de leadership.

Certains pensent que pour unifier la culture islamique et l'orienter, les musulmans doivent constituer un organisme qui regroupe des savants docteurs dont la tâche serait de réorganiser, développer, corriger cette culture et en extraire tout ce qui est compatible avec la vie moderne, de quelque rite que ce soit. La seule condition qu'il ne contredise pas sont les fondements de l'Islam, établis par les textes. Cet organisme comprendra des membres de tous les pays musulmans qui représentent tous les rites islamiques, les sectes étant préalablement écartées.

Il est de notre devoir, disent-ils, d'effacer ce terme de secte du dictionnaire de cette union sacrée dès aujourd'hui et nous presser, parce qu'il représente une séquelle des périodes de dissension.

Cette institution, ou cet organisme, qui représentera l'ensemble des musulmans, sera à l'image d'une académie scientifique islamique qui facilitera l'étude des différents rites, organisera la diffusion de l'Islam parmi les non-musulmans grâce à des études qui éclairciront les vérités de l'Islam, par leur traduction aussi en toutes les langues vivantes.

L'un des objectifs de cette académie, sera d'entreprendre, d'autre part, une action en vue d'enseigner l'Islam aux musulmans qui ne le connaissent pas d'une manière parfaite. Il y a, par exemple, des



musulmans qui se marient avec des femmes païennes parce qu'ils ne savent pas qu'une telle union leur est interdite. De tels musulmans ont des droits sur les docteurs de l'Islam qui consistent d'abord à leur enseigner leur religion. Et sans aucun doute, même si ces musulmans sont responsables de leur ignorance, la plus grande part de responsabilité incombe tous les docteurs de la foi. L'académie scientifique islamique aura parmi ses prérogatives l'étude et l'examen de toutes les questions religieuses et donnera au sujet de chaque question un avis collectif appuyé unanimement de sorte que ses décisions seront exécutoires, jusqu'à ce que modification soit justifiée. Par ailleurs, l'académie procédera à l'étude de toutes les règles et institutions économiques modernes afin de les comparer avec le point de vue et les dispositions précises de l'Islam. Au cas où aucune contradiction n'apparaît, l'Islam peut adopter ces règles de l'économie moderne, sinon des économistes et des experts musulmans en la matière, seront chargés d'établir des institutions conformes aux principes islamiques

immuables. L'académie se réunira plusieurs fois par an dans le pays qu'elle aura choisi comme siège ; elle comportera des commissions et aura un bureau dans chaque pays musulman important. C'est ainsi que des contacts pourront, désormais, avoir lieu entre les différents pays musulmans du monde, et naîtra le véritable sentiment de solidarité entre eux.

Il est nécessaire, afin d'assurer la diffusion de la culture islamique, de créer des instituts-universités dans toutes les grandes capitales du monde musulman chargés d'enseigner toutes les sciences islamiques. Leur administration sera confiée aux savants, docteurs de l'académie scientifique islamique dont il sera préconisée la création, par la participation des représentants de tous les rites et de tous les pays musulmans.

Le premier institut-université à créer sera celui de la capitale siège de la dite académie ; les instituts antennes seront par la suite créés, qui auront pour tâche de diffuser les études et d'élargir leurs champs.  
(Suivra)

## Pour qui lis-tu tes psaumes, David ?

«Ô vous qui avez cru ! Ne questionnez pas sur des choses qui, une fois qu'on vous les montre, vous afflige.» Au moment où les monarches du Golfe se sont affairés à discuter sur la problématique du jeûne entre les étages de la plus haute tour du monde à Dubaï, l'Occident lui, est en train de réfléchir comment éviter aux ressortissants du monde musulman, non seulement le jeûne tout court, mais tous les autres piliers sur lesquelles repose la religion musulmane.\* «Burj Khalifa fait presque un kilomètre de haut, ce qui signifie que les gens dans les étages les plus élevés, peuvent encore voir le soleil, alors qu'il s'est déjà couché pour ceux qui sont en bas.» Voilà la dernière trouvaille, qui a réussi à tirer de leur léthargie, les cheikhs et autres muphtis des pays des pétrodollars, qui se retrouvent devant un dilemme qui dérange leur quiétude et leur sérénité ! La première personne à attirer l'attention des monarchies sur le phénomène est le grand muphti de Dubaï Ahmed Aziz Al Haddad, qui semble avoir la bénédiction de la famille princière, pour exercer sans partage son noble métier. En effet, le très sérieux mufti de Dubaï qui édicte les règles de la pratique religieuse dans l'ensemble de l'émirat et dont les fatwas englobent toute l'étendue du golfe Persique, a décrété récemment que les citoyens qui habitent à un certain niveau de la fameuse tour ne peuvent rompre le jeûne au même moment que ceux qui habitent à quelques étages plus bas ! L'argument tout trouvé est qu'ils ne peuvent rompre le jeûne lorsqu'ils auraient constaté par eux-mêmes, que le soleil s'était couché, mettant ainsi en doute l'appel du mouadnan, qui, en principe, est la seule référence autorisée jusqu'ici par la foi et qui est appliqué dans tout le monde musulman. Ce consortium d'ulémas mensualisés, qui fonctionnent selon l'humeur des gouvernants et non en fonction de ce que dicte leur conscience, auraient dû ouvrir une petite brèche dans leur fatwa. Sait-on jamais ! Une tempête de sable, un simple petit nuage peut se hasarder et passer par là et voiler par la même occasion le soleil. Ça peut arriver même pendant le Ramadhan. Alors doit-on se fier à l'appel du mouadnan ou attendre jusqu'à ce que le ciel s'éclaircisse ? Ça me rappelle un quidam de chez nous, qui, un jour, alors que nous étions en plein période de Ramadhan posait la question suivante au seul quotidien national de l'époque : «Comment allons-nous prier sur la surface de la lune ?» La technologie spatiale ayant considérablement avancé depuis, il y a lieu de se poser pourquoï pas, la question lancinante : comment jeûner sur Mars ? \* (voir le Midi libre du 13 08 11)

M.G.

## Jugez-en !

Général d'armée, Premier consul, puis empereur des Français, Napoléon Bonaparte est né le 15 août 1769 à Ajaccio, en Corse. Il est mort le 5 mai 1821 sur l'île Sainte-Hélène. Grâce à son génie militaire et politique, Napoléon Bonaparte a acquis une réputation universelle, et peu d'hommes comme lui ont suscité autant de passions. Il fait partie de ces hommes de lettres qui ont tenu, tête à Voltaire et à Racine, au sujet de leurs critiques acerbes sur le Prophète de l'Islam Mohammed, que la bénédiction de Dieu et le salut soient sur lui. Voici ce que dit Napoléon dans un de ses mémoires : «Voltaire, avait ici manqué à l'histoire et au cœur humain (...) Il prostituait le grand caractère de Mahomet par les intrigues les plus basses (...) Les hommes qui ont changé l'Univers n'y sont jamais parvenus en gagnant des chefs ; mais toujours en remuant des masses (...) Passant à la vérité historique, Je doute de tout, ce qu'on attribuait à Mahomet. Vous dites que le Coran, ayant été fait trente ans après lui, aura consacré bien des mensonges. Alors, expliquez comment l'empire du Prophète, sa doctrine, sa mission, étaient déjà fondés et accomplis ? Néanmoins, il reste encore à expliquer comment l'événement prodigieux dont nous sommes certains, la conquête du monde, a pu s'opérer en si peu de temps, cinquante ou-soixante ans ont suffi ! Par qui a-t-elle été opérée ? Par des peuplades du désert, peu nombreuses, ignorantes, nous dit-on, mal aguerries, sans discipline, sans système. Et pourtant, elles agissaient contre le monde civilisé, riche de tant de moyens ! Ici le fanatisme ne saurait suffire, car il lui a fallu le temps de se créer lui-même, et la carrière de Mahomet n'a été que de treize ans.

M.G. (Suivra)

# Comment faire partie des vainqueurs du mois de Ramadhan

Ce qui suit est un rappel de quelques sujets qui aident à être parmi les vainqueurs du mois de Ramadhan, en occupant convenablement ses jours et ses nuits (sens du verset) : «Et rappelle, car le rappel profite aux croyants.» (Coran 51/55) Al-Mojaahadah: la lutte contre An-Nafs (soi-même) «Et quant à ceux qui luttent pour Notre cause, Nous les guiderons certes sur Nos sentiers. Allah est en vérité avec les bienfaisants.» (Coran 29/69)

Vous cherchez à être guidé ? Voulez-vous la fermeté ? Alors, lutez contre votre âme, car si nous nous approchons d'Allah, Exalté soit-Il, Il se rapprochera de nous.

- Avoir de grandes ambitions et de la détermination Ibn Al-Jawzy a dit : «Le signe de la perfection de l'esprit est d'avoir des ambitions élevées, car il est honteux d'être satisfait par des ambitions médiocres, et je n'ai jamais vu de défaut pire que celui des gens qui sont capables d'atteindre l'excellence, mais qui n'y aspirent pas.»
- Connaître les vertus du mois et ses caractéristiques distinctives Celui qui connaît une chose, s'y intéresse et la protège. Même si le mois de Ramadhan ne comportait que Laylat Al-Qadr (la Nuit du Destin), qui est meilleure qu'un millier de mois, cela suffirait.
- Reconnaître la courte durée de Ramadhan et la rapidité de son départ.



«Un nombre déterminé de jours» extrait du verset (sens du verset) : «Pendant un nombre déterminé de jours. Quiconque d'entre vous est malade ou en voyage, devra jeûner un nombre égal d'autres jours [...]» (Coran 2/184)

Hier, nous nous félicitons les uns les autres à l'occasion du début du mois de Ramadhan et voilà qu'aujourd'hui nous nous présentons nos condoléances les uns aux autres pour son départ. C'est ainsi que les jours et la vie sont ; ils passent vite. Hâtez-vous donc de tirer profit du mois de Ramadhan.

4. La compétition des gens pieux dans l'accomplissement des bonnes actions

Les gens vertueux se font concurrence dans les bonnes actions alors que les autres sont prisonniers de leurs concupiscence et esclaves de leurs désirs.

« Ensuite, Nous fimes héritiers du Livre ceux de Nos serviteurs que Nous avons choisis. Il en est parmi eux qui font du tort à eux-mêmes, d'autres qui se tiennent sur une voie moyenne, et d'autres avec la permission d'Allah devançant [tous les autres] par leurs bonnes actions; telle est la grâce infinie. » (Coran 35/32) Se rappeler de la mort et se méfier de sa soudaineté Il se peut que vous ne viviez pas un autre Ramadhan, prenez, donc, garde !

## Question du jour

Parmi les versets les plus mystérieux et les plus énigmatiques dans le Coran et auxquels presque tous les exégètes n'ont pas trouvé de réponses rationnelles il y a le verset qui parle de l'utilisation de cordes pour pouvoir monter au ciel.  
(Suite II) Abdallah. H. (Djelfa)

Bien entendu, face à l'incongruité d'une expédition céleste, qui utiliserait des cordes, plutôt que des fusées ou autres engins balistiques, les orientalistes n'ont pas hésité longtemps, pour donner à ce verset leur propre interprétation, tout en considérant qu'il ne convenait pas de franchir les limites de la bienséance en offrant à leurs lecteurs un brouillamini ridicule. Alors, ils y sont allés de leur propre interprétation, qui pensaient-ils, avait l'avantage d'offrir une certaine cohésion et d'apaiser l'esprit. Si Régis Blachère se maintient à la limite du supportable, dans ses pérégrinations intellectuelles, sans y voir plus clair pour autant, dans sa propre logique qui reste, pour le moins amphibigourique.

Savary et Kasimirski, par contre, détaillent complètement. Ils sont obligés de jongler avec les convenances pour espérer s'en sortir à meilleur compte, mais en réalité ils ne le font qu'à leur désavantage, versant un peu plus dans le grotesque. Voici par exemple, comment Blachère traduit le verset en question : «Que celui qui pense qu'Allah ne le secourra pas dans la vie immédiate et la vie dernière, tienne une corde jusqu'au ciel, puis qu'il la tranche, et qu'il considère si son stratagème dissipera ce qui l'irrite.»

L'action principale consiste à tendre une corde jusqu'au ciel puis à la couper, et alors on verrait bien ce que l'on verrait ! Même si la curiosité pour connaître l'intérêt pratique de cette action semble légitime, l'auteur ne livre pas ses secrets, il reste muet, incapable de voir clair dans le casse-tête chinois qu'il a pourtant lui-même élaboré, après d'intenses cogitations. La version imaginée par Savary possède une connotation tout aussi tragi-comique, mais il en rajoute encore plusieurs couches. La voici : «Que celui qui pense que le Prophète sera privé du secours divin dans ce monde et dans l'autre, attache une corde au toit de sa maison et s'étrangle. Il verra si son stratagème rendra vain ce qui l'irrite.»

Pas moins ! Et dire que c'est sur ce genre de traductions, que les orientalistes et les adversaires de l'Islam fondent leurs opinions, et se prennent pour des experts en sciences islamiques ! Aussi, il n'y a pas de quoi s'étonner que leurs conclusions soient du même niveau d'excellence que les «sérieuses références», dont ils se sont inspirés. Il y a lieu de noter plusieurs innovations importantes dans ce verset chez Savary. Le toit de la maison n'est pas mentionné par le Coran et il n'est pas sous-entendu non plus dans le texte.

M.G. (Suivra)

## TESTEZ VOS CONNAISSANCES

### Quiz N° 9

1) Le premier mot révélé du Coran «Iqra» signifie :

- a) prie
- b) obéit-moi
- c) lis
- d) apprend

2) Le terme «Coran» signifie :

- a) lecture
- b) livre
- c) foi
- d) bien

3) Une sourate du Coran est un ensemble :

- a).de lettres
- b).de versets
- c).d'interdictions divines
- d).d'enseignements de l'Islam

Réponse quiz n°8 Q1 : a- violation des non musulman d'un pacte signé Q2 : a- 8ème année de l'Hégire Q3 : b-non

## INQUIÉTUDE AMÉRICAINE

## Al-Qaïda chercherait à produire du poison en grande quantité

Se basant sur des rapports secrets du renseignement américain, le New York Times rapporte, vendredi 12 août, que les autorités américaines sont convaincues que la branche yéménite d'Al-Qaïda cherche à produire de la ricine, un poison mortel, afin de l'utiliser comme arme biologique dans des attentats sur le sol américain selon l'agence de presse Reuters.

Le quotidien new-yorkais affirme qu'Al-Qaïda dans la péninsule arabe (AQPA) a multiplié les efforts pour acquérir d'importantes quantités de graines de ricin, le composant de base du poison, et chercherait désormais à déplacer ses stocks de graines, ainsi que les chimistes impliqués, dans un lieu secret de la province de Shabwa, au sud du Yémen. Il note cependant que l'utilisation de la ricine comme arme est limitée par le fait que le poison est dénaturé lorsqu'il est exposé à de fortes chaleurs, comme au Yémen. Selon les documents cités par le journal, le groupe terroriste voudrait produire le poison et l'envelopper dans de petites quantités d'explosifs destinées à détonner dans des endroits très fréquentés aux Etats-Unis comme des centres commerciaux, des aéroports ou des stations de métro. Les responsables du contre-terrorisme n'ont toutefois aucune information sur l'imminence de tels attentats, ajoute le journal. Le haut-commandement de l'armée américaine s'est inquiété à plusieurs reprises du vide politique qui existe depuis plusieurs mois au Yémen, notamment dans le sud du pays où les combattants d'Al-Qaïda contrôlent une bonne partie du territoire. Reuters

## BAHREÏN

## L'opposition boycottera les élections législatives

Le principal groupe de l'opposition bahreïnienne, Al-Wefaq, va boycotter les élections législatives partielles du 24 septembre, a annoncé vendredi à la presse l'un de ses responsables. "Le Wefaq a décidé de boycotter les élections partielles", convoquées pour pourvoir les sièges de ses 18 députés qui avaient démissionné pour protester contre la répression à la mi-mars de protestations populaires, a déclaré Khalil al-Marzouk, le conseiller politique du chef du groupe. "Nous réclamons une Chambre des députés disposant de pléines prérogatives et des circonscriptions électorales équitables", a ajouté M. Marzouk. Le Wefaq conteste les prérogatives accordées au Majlis al-Choura, la chambre haute du Parlement dont les 40 membres sont désignés.

Le 27 février, les 18 députés du Wefaq avaient présenté leur démission pour dénoncer la répression contre les manifestants réclamant des réformes. Les députés démissionnaires formaient le bloc parlementaire d'Al-Wefaq au sein de la Chambre qui compte 40 élus au total.

APS

26 MORTS EN 2 JOURS DANS LA RÉPRESSION EN SYRIE

# Les Etats-Unis mobilisent la communauté internationale



**Les forces syriennes ont tué au moins 7 personnes, vendredi 12 août, ont annoncé des opposants au régime de Bachar Al-Assad. Jeudi, 19 personnes avaient péri lors d'opérations menées dans le nord et l'est du pays, près de la frontière libanaise et au cœur des régions tribales sunnites, pour réprimer toute manifestation hostile à Bachar Al-Assad rapporte le journal Le Monde.**

La répression s'est accentuée depuis le début du mois de Ramadhan, début août, en dépit des menaces de nouvelles sanctions américaines et d'appels de la Turquie et des pays arabes à cesser les attaques.

Un homme a été tué alors qu'il tentait de fuir lors d'une campagne d'arrestations à Sakba, dans la banlieue de Damas, et une femme est morte au cours d'une opération sécuritaire à Khan Sheikhoun, dans la province d'Idleb (Nord-Ouest), a annoncé l'Observatoire syrien des droits de l'homme (OSDH). Un homme a été tué par un tireur embusqué près d'une mosquée à Homs (Centre), tandis que deux civils ont été tués et plusieurs autres blessés quand les forces de sécurité ont tiré à balles réelles pour disperser des manifestations à Douma, dans la banlieue de Damas, a ajouté l'OSDH.

Un civil a aussi été tué à Deir ez-Zor (Est), selon un militant sur place. Les forces syriennes ont ouvert le feu sur des manifestants qui sortaient de la principale mosquée de la ville, rapportent des témoins. A Hama (Centre), un homme a été mortellement touché et trois autres civils ont été blessés lorsque les forces de sécurité ont ouvert le feu pour disperser des manifestants qui se rassemblaient à la

sortie de la prière du vendredi dans une mosquée de la ville, selon un militant sur place. De son côté, la Télévision publique syrienne a annoncé "la mort de deux agents de la sécurité par les tirs d'hommes armés à Douma".

A Hama toujours, "des milliers de personnes ont défilé malgré une présence accrue des forces de sécurité. Nous sommes sortis de la mosquée vers la place al-Manakh, ils nous ont tiré dessus, il y a des blessés, plusieurs personnes ont été arrêtées", a déclaré à l'AFP un autre militant, dans cette ville située à 210 km au nord de Damas. L'opération la plus meurtrière a visé jeudi au petit matin la petite ville de Kousair, près de la frontière nord du Liban, où onze personnes, dont une femme et un bébé, ont été tuées, selon militants et défenseurs des droits de l'Homme. Kousair est située à quelques kilomètres de la grande ville de Homs, à 165 km au nord de Damas, où cinq personnes, dont un garçonnet de neuf ans, ont été tuées vendredi aux premières heures lors d'un raid sur le quartier résidentiel de Byada à la suite de manifestations. Dans l'Est, des soldats et des membres des renseignements militaires, soutenus par des chars et des véhicules blindés, ont multiplié les offensives contre Daïr Az Zour. Quatre civils ont été tués lors de fouilles conduites maison par maison. Une personne est également morte à Lattaquié, sur la côte. Pour museler davantage l'information, Abdelkarim Rihaoui militant des droits de l'Homme a été arrêté dans un café de Damas. Paris a demandé vendredi sa libération immédiate. Les comités de coordination locale, qui rassemblent des opposants, ont déclaré que neuf détenus avaient succombé à des actes de torture au cours des dix derniers jours à Damas, Homs, Deraa et dans les faubourgs de la capitale. Lors d'une réunion à huis clos consacrée à l'examen de la réponse syrienne à sa déclaration du 3 août appelant à la "fin immédiate de toute violence", le secrétaire général adjoint de l'Onu aux affaires politiques, Oscar Fernandez-Taranco, a déclaré que près de deux mille

civils avaient péri depuis mars, 188 depuis le 31 juillet et 87 dans la seule journée du 8 août.

## Les Etats-Unis appellent d'autres pays à réagir

Face à la poursuite de la répression, la secrétaire d'Etat américaine, Hillary Clinton, a souhaité, jeudi, que d'autres pays, en particulier les Européens et les Chinois, principaux acteurs dans le secteur énergétique syrien, s'associent aux Etats-Unis pour inciter Bachar Al-Assad à partir. Puis elle a demandé, vendredi, aux partenaires commerciaux de la Syrie de cesser leurs échanges avec Damas. "Nous pressions les pays qui continuent à acheter du gaz et du pétrole syriens, les pays qui continuent à envoyer des armes au [président] Assad (...) à se ranger du bon côté de l'Histoire", a dit Mme Clinton à des journalistes. Dans une interview accordée à l'émission "Evening News", de CBS, Hillary Clinton précise que l'administration Obama a été "très claire" dans ses déclarations concernant la perte de légitimité du chef de l'Etat syrien. La Maison blanche n'a toutefois toujours pas appelé Assad à la démission. "Il est important que ce ne soit pas seulement la voix de l'Amérique. Et nous voulons nous assurer que d'autres voix se font entendre de par le monde", a expliqué Mme Clinton. Turquie, Arabie saoudite et Egypte ont appelé M. Assad à faire cesser la violence. Les médias indépendants sont interdits d'accès en Syrie depuis le début du soulèvement, il y a cinq mois. Les autorités ont conduit jeudi un groupe de journalistes turcs autour de la ville de Hama, cible d'une offensive militaire d'une semaine qui s'est achevée le week-end dernier. Les rues y étaient désertes, des vitres brisées et la plupart des magasins étaient fermés. Plusieurs habitants, dont les commentaires étaient traduits pour les journalistes turcs par des officiels syriens, ont déclaré que l'armée avait pénétré dans la ville pour lutter contre des groupes armés qui avaient bloqué les routes et incendié des bâtiments publics.

R. I.



رمضان كريم

# Ramadhan karim



14

MIDI LIBRE

N° 1346 | Dimanche 14 août 2011

## Citation du jour

« Je suis désormais plus que jamais convaincu que ce n'était pas l'épée qui créait une place pour l'islam dans le cœur de ceux qui cherchaient une direction à leur vie. C'était cette grande humilité, cet altruïsme du prophète, l'égard scrupuleux envers ses engagements, sa dévotion intense à ses amis et adeptes, son intrépidité, son courage, sa confiance absolue en Dieu et en sa propre mission. » **Gandhi**

## Salade composée au poulet

### Ingrédients

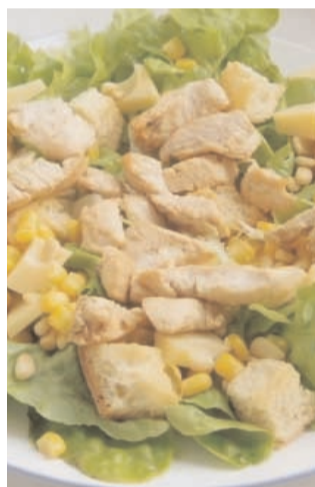
1 salade feuille de chêne  
4 escalopes de poulet (ou dinde)  
150 g de maïs  
80 g de fromage  
1 poignée de croûtons  
1 poignée de pignons de pin  
1 c. à soupe d'huile d'olive

### Pour la sauce

1 c. à soupe de vinaigre balsamique  
4 c. à soupe d'huile d'olive  
2 c. à soupe de vinaigre  
1 oignon  
1 petite c. à café de moutarde  
Persil ciselé  
Sel, poivre

### Préparation

Laver, nettoyer et égoutter la salade. Rincer et égoutter le maïs. Découper le fromage en petits dés. Emincer les escalopes. Préparer la vinaigrette en versant dans une jatte l'huile, le vinaigre, la moutarde, le sel, le poivre, l'oignon pelé et émincé très fine-



ment, le persil. Disposer sur chaque assiette, un lit de salade, parsemer de maïs, de dés de fromage et pignons de pin. Chauffer l'huile dans une sauteuse et cuire l'émincé de volaille 5 à 10 minutes, saler et poivrer. Ajouter aussitôt l'émincé dans les assiettes.

## Tuiles roulés aux amandes



### Ingrédients:

2 blancs d'œuf  
50 g de farine  
200 g d'amandes effilées  
100g de sucre glacé  
Le zeste de citron

### Préparation

Mélanger dans un saladier les amandes effilées, le sucre glacé tamisé, la farine tamisée, le zeste de citron, ajouter les blancs d'œuf et mélanger délicatement à l'aide d'une spatule. Disposer à l'aide d'une cuillè-

re des petits tas espacés sur une plaque à four beurré, donnez une forme ronde avec le dos d'une cuillère. Faire cuire dans un four préchauffé à 220°C jusqu'à ce que les bords prennent une belle couleur dorée.

À la sortie du four, enrouler les tuiles encore chaudes sur une gouttière, laisser refroidir. Mettre les tuiles enroulées dans une boîte bien fermée pour qu'elles ne ramollissent pas.

## Soupe aux courgettes et fromage blanc

### Ingrédients:

2 escalopes de poulet  
1 cube de bouillon  
2 courgettes  
1 demi-litre d'eau  
50 g de fromage blanc  
1 petit-suisse  
1 bouquet de coriandre  
Poivre, sel  
1 gousse d'ail  
2 c. à soupe d'huile  
1 jaune d'oeuf

### Préparation

Eplucher et couper les courgettes en rondelles, les faire cuire dans l'eau bouillante, puis ajouter l'ail haché et laisser cuire encore 5 minutes. Mixer les courgettes (retirer éventuellement le surplus d'eau et doser selon la consistance voulue), ajouter le fromage blanc, le petit-suisse et la coriandre et mixer à nouveau, remettre à cuire à petit feu. Cuire



les 2 escalopes de poulets coupées en cubes dans une poêle avec un peu d'huile. Conserver quelques morceaux pour la présentation et hacher le tout.

Ajouter la viande dans la casserole. Saler, poivrer. Battre le jaune d'oeuf et l'incorporer juste avant la fin de cuisson. Servir chaud.

## Tadjine bounarîne



### Ingrédients :

250 g de blanc de poulet  
1 poignée de pois chiches trempés la veille

1 feuille de laurier  
4 œufs  
150 g de fromage rouge  
1 bouquet de persil

Poivre noir  
Sel

### Préparation

Couper le blanc de poulet en dés, les frire quelques minutes et égoutter. Faire bouillir les pois chiches dans de l'eau salée, avec une feuille de laurier. Dans un grand saladier, mélanger les morceaux de poulets, les pois chiches cuits, le poivre noir, le sel et le persil finement haché. Verser le mélange dans un plat allant au four, préalablement beurré. Verser dessus les œufs battus avec la moitié du fromage râpé. Ensuite, saupoudrer de fromage râpé restant et laisser gratiner au four.

## Aubergines farcies à la pomme de terre et aux épinards

### Ingrédients

1kg d'aubergine  
2 pommes de terre  
1 bouquet d'épinard  
1 c. à soupe de concentré de tomate  
2 c. à soupe d'huile  
4 gousses d'ail écrasé  
Fromage râpé  
Huile pour friture  
Poivre noir  
Sel  
Sauce tomate

### Préparation

Eplucher et couper les aubergines en longueur, saupoudrer de gros sel, laisser dégorger pendant 1h, rin-



cer puis égoutter. Frire les aubergines, égoutter une deuxième

fois. Faire bouillir la pomme de terre avec un peu de sel, l'égoutter puis l'écraser.

Faire bouillir les épinards, les égoutter, les faire revenir avec l'ail, le concentré de tomates, le sel, le poivre et l'huile, laisser cuire jusqu'à évaporation totale. Ajouter la pomme de terre et les épinards. Mettre sur chaque tranche d'aubergine un peu de farce puis enrouler. Disposer dans un plat arroser avec la sauce tomate, saupoudrer de fromage râpé puis enfourner.

# Cheikha Tetma... une rebelle à la voix de Stentor

*La vie de la femme algérienne n'est pas de tout repos, encore moins pour les pionnières à l'instar de Cheikha Tetma qui a dû lutter sans répit pour pouvoir pratiquer sa passion : la musique andalouse.*

PAR KAHINA HAMMOUDI

Dans une société à forte tendances misogynes, où la femme est reléguée aux seules tâches ménagères, cette grande dame a subi les foudres des mentalités rétrogrades : elle sera reniée par les siens e.ée par les siens. Aujourd'hui, c'est l'une des fiertés artistique algé-

riennes, elle est l'un des symboles du courage algérien conjugué au féminin.

Quand Tetma naquit en 1891, ses parents étaient séparés, elle grandira au sein de la famille de sa mère : Aouicha Bensari, une famille particulièrement mélomane. Premier enseignement à la mosquée Djamaâ Sid El Djabbar où elle apprend des valeurs religieuses et littéraire, ce qui fera d'elle une femme instruite, sachant lire, ce qui n'était pas le cas de la majorité des femmes de son époque.

Elle doit son enseignement musical principalement aux frères Mohamed et Ghouti Dib, qu'elle côtoya grâce à Cheikh Moulay Driss Medeghri, chez qui se réunissaient certains maîtres de l'époque.

En 1915, elle eut la chance de sa vie, celle de chanter en public, sur la place de la mairie où se tenait une foire. C'est grâce à Brahim Deraï qui l'avait sollicité pour se joindre à son orchestre en tant que soliste. Ce fût le déclic, c'est là qu'elle commença à se faire connaître, et à enregistrer ses 1<sup>ers</sup> disques 78 tours chez la maison Pathé... et c'est là qu'ont commencé les ennuis pour elle... car, certaines familles notables se sont révoltées contre le génie féminin, l'accusant du pire dans une pétition, la poussant ainsi à quitter Tlemcen, pour Fez, où elle s'installa pendant 05 ans. En 1925, elle revient dans sa ville natale, encore plus forte que jamais, et entame une autre série d'enregistrements chez Polyphone.

Faut-il rappeler qu'elle fût la 1<sup>ère</sup> artiste à avoir introduit le piano dans un orchestre à Tlemcen, grâce à Cheikh Djilali Zerrouki «le virtuose du piano», en qui Tetma avait trouvé le soutien du père spirituel.

Après la disparition de ce dernier en 1945, notre artiste s'installa à Alger, sollicitée par Boudali Safir pour faire partie de l'orchestre féminin, aux côtés de Fadhéla Dziria, Meriem Fekkaï, Reine Daoud...

Elle rentra à Tlemcen en 1955, vieillie et fatiguée par les rudes épreuves rencontrées tout au long de sa carrière. Elle décé-



da le 22 avril 1962, quelques mois avant l'indépendance.

Elle reste la seule femme tlemcenienne de son époque à avoir bravé les limites de du conservatisme tlemcenien. Son courage, son talent, son génie et son courage ajoutés à ses qualités humaines, ont fait d'elle cet exemple pour les générations futures. Tetma a ainsi enregistré dans la sanâa, le hawzi, quelques chansonnettes, et une seule qacida dans le madih *Chayoun Eûcht Laboud Tendem* (de Cheikh Sidi Lakhdar Ben Khelouf), qui, ironie du sort, fera son dernier enregistrement auprès de la maison de disques Odéon.

Il est à souligné qu'elle avait entamé sa carrière en interprétant le «hawfi» une sorte de romance, de berceuse que les femmes tlemceniennes chantaient en se poussant sur la balancelle ou en berçant leur bébé, ou encore pour meubler les soi-

rées familiales...

«J'ai découvert des rochers entre lesquels coulait une eau abondante.

Je me suis rendu aux cascades pour les visiter

J'ai remarqué quatre jeunes femmes qui lavaient du linge

La première ô lune, la deuxième du cristal

La troisième ô mon frère a enflammé mon cœur

Et la quatrième, ô mon frère, une brûlure sans feu.»

Elle était dotée d'une voix ensorcelante et puissante. Elle jouait parfaitement de la «kouitra» et du violon. Son niveau d'instruction en arabe était appréciable pour l'époque. Cheikha Tetma pouvait de ce fait assimiler très vite les poèmes qu'on lui présentait en y ajoutant la manière.

K. H.

## MUSÉE AHMED-ZABANA D'ORAN

### Engouement du public

Le musée national Ahmed-Zabana d'Oran a connu, depuis le début de la saison estivale, une affluente de visiteurs venus des différentes wilayas du pays et de l'étranger, pour découvrir les pièces d'art que recèle cet établissement culturel.

Quelque 6.868 visiteurs ont visité, durant les mois de juin et juillet derniers, ce musée considéré parmi les plus importants monuments historiques de la capitale de l'ouest du pays, selon les responsables.

L'engouement des hôtes d'Oran pour cet établissement reflète l'interêt porté pour les musées qui font découvrir aux visiteurs les civilisations et les différentes périodes historiques et leur font connaître des personnalités qui ont fait la gloire d'Oran et du pays, a-t-on indiqué.

Les différentes activités culturelles organisées par le musée Ahmed-Zabana telles que les conférences et les expositions artistiques d'artistes-peintres et photographes, ont permis également d'attirer la curiosité des visiteurs intéressés par de genre de manifestations qui s'ajoutent aux efforts consentis pour la promotion du tourisme culturel à Oran.

Le visiteur du musée Ahmed-Zabana trouve un grand plaisir à plonger dans l'histoire conservée à travers les espaces du musée qui lui font connaître également le mode de gestion et de classification de ces objets d'art historiques. Par ailleurs, le site stratégique du musée, se trouvant à dix minutes du centre-ville et à proximité du marché populaire du haï Medina Jdida, constitue un facteur favorisant l'affluente des visiteurs, venus pour le shopping, a déclaré un autre visiteur de l'est du pays. Les explications fournies par les responsables de la conservation et de la maintenance des objets d'art exposés au musée, encouragent aussi à visiter les différentes galeries de cet établissement culturel.

APS



Les 4<sup>es</sup> soirées de la littérature amazighe ont débuté jeudi soir au palais de la culture Moufdi-Zakaria à Alger en consacrant la première soirée à la littérature

## 4<sup>ES</sup> SOIRÉES DE LA LITTÉRATURE AMAZIGHE

### La littérature mozabite à l'honneur

mozabite à travers la poésie et le chant religieux typiques de la région du M'zab.

Une vingtaine de choristes des associations culturelles "Izelawen n M'zab", "Timerkrast" et "Tathqif chaâbi", en provenance de Ghardaïa, ont gratifié le public d'un programme riche en psalmodies, des louanges à Dieu et au prophète de l'islam.

Tantôt en tamazight, tantôt en arabe classique, les chants ont été exécutés à cap-pella par un chœur d'hommes. Les choristes, habillés de tenues traditionnelle, regards concentrés et tout à leur spiritualité, ont réussi à partager avec l'assistance

un moment de sérénité et de quiétude, induites par le sens des textes empreints de solennité et réhaussés par et la beauté et la puissance des voix masculines. Deux poètes de la vallée du M'zab, Salah Tirichine et Abdelwahab Fekhar, ont à leur tour lu des extraits de leurs poèmes en mozabite qui évoquent les vertus de l'islam et la clémence de Dieu ainsi que les traditions locales de cette région du sud algérien. Ces poèmes se veulent une évocation de la tradition culturelle mozabite qui plongent ses racines dans la tradition musulmane.

Les soirées de la littérature amazighe sont organisées chaque ramadan par le Haut commissariat à l'Amazighité (HCA) dans l'objectif de "faire redécouvrir et savourer le patrimoine amazigh, particulièrement celui qui relève du sacré", a indiqué en début de soirée, le directeur de la promotion culturelle de l'institution organisatrice, Si El Hachemi Assad.

APS

# Épaule douloureuse

L'épaule est l'une des articulations les plus complexes du corps. Mais la fragilité va de pair avec la complexité, ce qui la rend très sensible aux abus, systématiquement sanctionnés par de la douleur.



**La douleur peut** : se manifester lorsqu'on bouge le bras, vers le haut surtout, l'être humain n'étant pas fait pour travailler longtemps les bras en l'air ; empêcher un mouvement et bloquer l'épaule ; irradier vers le cou ou les doigts ; se propager facilement à cause de son caractère inflammatoire et du fait que toutes les structures se touchent dans une articulation.

## Tendinite et bursite, avec ou sans dépôts de calcium.

La tendinite affecte les tendons qui s'attachent à l'articulation ; la bursite touche les bourses qui recouvrent et protègent les tendons. Ces deux problèmes représentent le motif de consultation le plus fréquent pour une douleur à l'épaule. Ils sont causés par l'abus de mouvements répétitifs - scier du

bois, jouer au golf, lancer au baseball, travailler les bras en l'air. Ces abus peuvent aller jusqu'à l'usure complète des tendons et à la rupture de la coiffe (la coiffe est la toile tendineuse qui recouvre la tête de l'humérus). L'usure est causée par un frottement anormal de la coiffe contre un os de l'omoplate, l'acromion. On appelle ce phénomène "le syndrome de l'accrochage". Les tendinites et bursites provoquent une douleur inflammatoire qui augmente lorsqu'on lève le bras ou qu'on enfle une manche et peuvent s'accompagner d'un dépôt de calcium, une forme de cicatrice interne.

**Traumatisme.** Il se produit très souvent quand on tente d'amortir une chute à l'aide du bras. Le traumatisme peut prendre la forme d'une simple fracture, d'une subluxation (l'os est partiellement expulsé de l'articulation, car les tendons le retiennent encore), d'une luxation (l'os est complètement expulsé de l'articulation), d'une luxation accompagnée d'une fracture ou d'une déchirure du tendon.

**Arthrite.** Maladie inflammatoire qui touche une ou plusieurs articulations et peut les détruire.

**Arthrose.** Forme d'usure due au vieillissement.

**Capsulite.** Elle est causée par un rétrécissement de la capsule (membrane qui enveloppe l'épaule) à la suite d'une inflammation. Elle empêche l'élévation du bras. Il s'agit d'une inflammation fréquente chez les jeunes femmes dans la trentaine (probablement à cause de mouvements répétitifs).

**Cancer des os et du poulmon.** Il peut entraîner une douleur qui irradie dans l'épaule dans le cas du cancer du poulmon.

## Les conseils pratiques

Ne pas persister à faire le mouvement qui cause la douleur. Vous risqueriez de retarder votre guérison ou d'aggraver votre état.

Mettre l'articulation au repos. Vous pouvez l'immobiliser en mettant le bras en écharpe, mais pas plus de deux semaines et à condition de faire, le bras libre, le mouvant suivant : repliez les doigts vers l'intérieur de la main puis étendez-les en les écartant au maximum. Ensuite, dépliez le coude et laissez pendre votre bras en vous penchant vers l'avant. Répétez ce mouvement 5 à 10 fois de suite et le plus souvent possible, même dans les jours qui suivent le traumatisme pour favoriser la circulation du sang. Vous éviterez ainsi le risque d'ankylose.

Appliquer d'abord du froid. Utilisez un sac de glace enveloppé dans une serviette, plusieurs fois par jour pendant trois jours, mais pas plus de 20 minutes à la fois. Cela réduit le gonflement et la douleur. Passer ensuite à la chaleur. Uniquement après la phase aiguë, appliquez une bouillotte enveloppée dans une serviette ou un coussin chauffant. Cela favorise la circulation et nettoie de ses déchets la zone endolorie. Alternier les deux méthodes peut s'avérer la solution idéale. Après les trois premiers jours de froid, vous donnerez un véritable coup de fouet à votre circulation sanguine en appliquant cinq minutes de chaleur immédiatement suivies par cinq minutes de froid. À répéter trois fois de suite, trois fois par jour.

## Ne reprenez pas vos activités du jour au lendemain.

Une fois le problème traité, revenez lentement à vos activités habituelles, car votre articulation est encore fragile et vous risqueriez une récurrence.

Ne lever ou tenir des poids à la hauteur de l'épaule en aucune circonstance. Ce geste constitue la pire épreuve pour votre articulation.

## Alternier les activités.

Reposez l'épaule endolorie à cause du baseball en faisant de la bicyclette pendant quelques jours. Prendre les analgésiques adéquats. Un ou deux comprimés d'acétaminophène (325 mg ou 500 mg) quatre fois par jour, jusqu'à un maximum de 4 g par jour, aideront à soulager la douleur. Des anti-inflammatoires peuvent aussi être utilisés, selon la dose recommandée par le fabricant. Vous pouvez prendre un des deux médicaments ou les deux si la douleur est difficile à maîtriser. Maintenir la souplesse après la phase aiguë. Faites le mouvement pendulaire suivant : laissez pendre votre bras le long du

corps et balancez-le doucement de l'avant vers l'arrière en gardant le coude droit. Renforcer après la guérison. Faites les exercices suivants après réchauffement et étirement :

- Faites le geste de vous essuyer le dos avec une serviette, une main tenant l'extrémité de la serviette à la hauteur de l'épaule et l'autre main la tenant au niveau de la hanche. Allez jusqu'au bout du mouvement en alternant les bras.

- Coudes fléchis et collés au corps, tenez une bande élastique entre les deux poignets et forcez pour écarter les poignets (30 fois, trois fois par jour).

**Tendinite et bursite.** Elles se traitent par le repos, les anti-inflammatoires, la physiothérapie et les infiltrations de stéroïdes. Elles disparaissent généralement en trois ou quatre semaines. La récurrence est fréquente et dépend de l'usure existante. Une intervention chirurgicale peut être nécessaire pour décompresser l'accrochage du tendon de la coiffe et pour enlever le dépôt de calcium.

**Arthrite.** Elle répond aux anti-inflammatoires et aux infiltrations de cortisone (pas plus de deux à trois infiltrations par an pour éviter la détérioration des structures saines).

**Arthrose.** On temporise en soulageant la douleur tant que l'articulation peut encore bouger. Une fois complètement usée, elle est remplacée par une prothèse (chirurgie de remplacement).

**Capsulite.** Elle dure de 12 à 18 mois et guérit habituellement de façon spontanée ou avec l'aide de la physiothérapie. Dans certains cas, on a recours à des infiltrations de cortisone.

**Traumatisme.** Certaines luxations peuvent être réduites manuellement. Pour d'autres, il faut recourir à une intervention chirurgicale. Les déchirures tendineuses ou capsulaires peuvent nécessiter une réparation. Toutefois, on ne procède pas à cette intervention chirurgicale chez les personnes âgées (c'est une opération importante qui réussit souvent moins bien chez eux, à cause du vieillissement). Dans le cas d'une fracture, si l'os n'est que légèrement déplacé, on le replace et on installe une attelle à conserver pendant deux semaines. Les cas plus sérieux peuvent nécessiter la pose de vis, d'une plaque ou d'une prothèse de remplacement, suivie du port d'une écharpe ou d'une attelle pendant quelques semaines. Il arrive qu'on pose un plâtre plus bas que la fracture, pour exercer une traction qui maintient l'os aligné.

Top Santé

## MÉTÉO

### Elle joue sur le moral

Un été pluvieux et on se croirait en automne. Moral en baisse, manque d'énergie, nez qui coule... Pourquoi le temps influe-t-il autant sur notre forme ? Éléments de réponse.

#### Mauvais temps et baisse de moral sont liés

Quand il pleut ou que les températures sont en baisse, il n'est pas rare d'avoir un moral en berne. Normal, il y aurait une corrélation entre les mauvais temps et notre humeur. Selon la psychologue canadienne Pierre Faubert, en cas d'intempéries le corps produit plus de cortisol, une hormone qui influence le niveau de stress. D'où les réactions d'agressivité et d'impatience exprimée par certains par un temps morose.

**Un conseil :** Par temps d'orage, il y a comme de l'électricité dans l'air. L'air lourd nous met sous tension et nous énerve. Mieux vaut éviter d'aborder les sujets qui fâchent. Sinon c'est la tempête assurée !

Par temps de pluie, mieux vaut relativiser ces aléas météorologiques, sur lesquels nous n'avons aucune prise, pour éviter de se laisser envahir par la nostalgie ou la mélancolie. Ne restez pas à vous morfondre ! Essayez plutôt de compenser les mauvais temps en trouvant des alternatives aux activités prévues par beau temps et soyez entouré.

#### Le vent indispose les allergiques

Se laisser bercer par une petite brise est bienfaisant, mais certains vents chauds et secs comme le sirocco laissent des souvenirs désagréables. Le mistral et le vent d'Autan irritent parfois. On dit même que ce dernier rendrait fou ! Souvent, le vent énerve les personnes sensibles, déclenche des maux de tête et des insomnies. D'autres se plaignent de conjonctivites, de trachéites...

Les allergiques au pollen souffrent davantage lorsque le vent souffle. Ils se sentent mieux quand il pleut.

**Un conseil :** Quand il vente, pensez à la capuche ou au bonnet si vous êtes sujette aux otites ou aux migraines. Sensible au rhume des foins, évitez les grands balades dans les pinèdes

#### Le soleil améliore le moral et les eczémias

Le soleil dope le moral, c'est bien connu. Pour autant, nous ne sommes pas tous dépressifs l'hiver. Seuls ceux qui souffrent de dépression saisonnière accusent une nette baisse de tonus. Mais des solutions existent, comme l'exposition, sous certaines conditions, à une lumière artificielle. Les maladies de peau, comme le psoriasis, l'eczéma et l'acné s'améliorent en été.

A l'inverse, un taux élevé d'ultraviolets peut abîmer l'épiderme et même être dangereux. Voilà pourquoi les bulletins météo se sont adaptés et donnent, l'été, la quantité d'UV.

**Un conseil :** Quand il fait très chaud, buvez régulièrement et par petites quantités. Et nourrissez-vous suffisamment sous peine de faire un malaise.

## La "pomme" bonne pour la tension...

Même les plus accros ne comptent plus les « applications » proposées aux détenteurs d'iPhone pour leur permettre de faire avec lui, autre chose que téléphoner... Signalons tout de même iHealth BPM, car cette petite dernière est intéressante à double titre : d'abord parce qu'elle est centrée sur la santé, naturellement. Et aussi parce qu'elle permet de surveiller sa tension à tout moment grâce à un iPhone, un iPod Touch ou un iPad.

La totale ! Notons que pour une fois, la nouveauté n'est pas réservée aux happy few détenteurs de la toute dernière version de ces petites merveilles technologiques. Même les « vieux » iPhone3 ou 3 GS peuvent recevoir l'application iHealth (FR). Une fois le tensiomètre lui-même acquis auprès d'un pharmacien (au prix de vente conseillé très « pommelé » son propriétaire n'a plus qu'à se rendre dans l'AppStore ou sur iTunes. Il peut alors télécharger (gratuitement cette fois) le système qui lui permettra de faire fonctionner l'appareillage. Ensuite, tout est d'une simplicité enfantine. Le mode d'emploi est écrit dans un français intelligible - c'est assez rare pour être signalé...- et la

mesure se fait facilement. Les valeurs relevées sont les mêmes que celles recueillies sur un tensiomètre conventionnel par un opérateur muni d'un stéthoscope. Pas de conversion à faire. Si une arythmie est détectée pendant la mesure, un petit cœur s'affiche et il est conseillé de s'adresser à un médecin pour une évaluation. Les mesures s'affichent et sont assorties d'un code couleur qui permet une interprétation simple... et le renvoi au médecin dès que c'est nécessaire.

L'excès de tension artérielle est un facteur de risque important, et l'hypertension une maladie grave qui expose à des complications majeures : insuffisance cardiaque, accident vasculaire cérébral... Le suivi tensionnel est donc un acte important, voire essentiel en cas de diabète ou d'obésité par exemple. Quant aux hypertendus sous traitement, c'est chez eux un impératif car ils peuvent ainsi vérifier le bon équilibre de leur tension.



Dans ce sens, voilà une application d'une qualité quasi-professionnelle, qui s'adresse à un grand nombre d'utilisateurs.

## Roselyn Sanchez, la beauté de FBI : Portés Disparus, est enceinte

La ravissante Portoricaine de *FBI : Portés Disparus* et son mari, l'acteur Eric Winter, attendent leur premier enfant après trois ans de mariage. Le baby boom à Los Angeles n'est pas près de s'arrêter ! Après Jessica Alba ou encore Rebecca Gayheart, c'est au tour de la sublime Roselyn Sanchez d'annoncer une belle surprise : "J'ai une très grande nouvelle ! Eric et moi attendons notre premier enfant !" Et la sublime brune de préciser sur son Facebook : "Nous sommes tellement ravis et bénis. Merci pour toutes vos prières et vos vœux. Cela représente beaucoup pour nous."

Roselyn Sanchez est mariée à Eric Winter depuis novembre 2008. Côté carrière, la brune sulfureuse a commencé en défilant dans des concours de beauté, grâce auxquels elle se fait remarquer dans son pays et aux États-Unis. La Portoricaine entre ensuite souvent dans les classements de femmes les plus sexy au monde des magazines *FHM* ou *Maxim*. C'est à partir de 2003 que Roselyn Sanchez se fait un nom à la télévision pour son rôle d'agent Elena Delgado dans *FBI : Portés Disparus* avec Eric Close et Poppy Montgomery. Elle jouera dans la célèbre série télé jusqu'à son arrêt en 2007. La star tient également un rôle dans les deuxième et troisième volets de *Rush Hour* avec Jackie Chan et Chris Tucker.

L'actrice s'essaye aussi à la chanson avec un album, *Borinquena*, en 2003, et à la réalisation avec un film intitulé *Yellow*, en 2006. Roselyn Sanchez est donc une touche-à-tout comblée.



## ÇA S'EST PASSÉ CE JOUR

### 1857 Inauguration du "nouveau Louvre"



Le Palais avait commencé sous Philippe Auguste, en 1204. Pendant six siècles, tous les monarques, les représentants de tous les régimes qui se sont succédé ont apporté leur pierre au vieil édifice. Abandonné pour Versailles, le Louvre fut de nouveau à l'honneur. C'est à Napoléon III que l'on doit le Louvre tel qu'il se présente aujourd'hui du côté des Tuileries : Haussmann dégagait la place du carrousel. Visconti puis Lefuel ajoutèrent des bâtiments aux bras du palais. Inauguré le 14 août 1857, le nouveau Louvre est le plus grand palais du monde. Sauvé de justesse de l'incendie sous la Commune, il fut restauré par Lefuel de 1873 à 1875. Aujourd'hui, le plus grand palais du monde abrite le plus grand musée du monde.

### 1893 Les immatriculations automobiles apparaissent en France

Louis Lépinois, préfet de police français, instaure le permis de conduire à Paris. C'est un certificat de capacité pour la conduite des véhicules. Le terme « permis de conduire » remplacera l'ancienne appellation en 1922. La France est le premier pays à immatriculer les automobiles.

### 1900 Fin de la révolte des Boxers

Le conflit entre la cour impériale et les puissances étrangères est désormais ouvert. Un corps expéditionnaire de près de 20.000 hommes est monté pour aller secourir les délégations assiégées. Formé de troupes issues de huit nations (Allemagne, Autriche-Hongrie, États-Unis, France, Italie, Japon, Royaume-Uni, Russie), il atteint bientôt 45.000 hommes et est placé sous le commandement de Lord Seymour.

Après la prise de Tianjin le 14 juillet, Pékin tombe le 14 août : c'est la fin de l'épisode dit des 55 jours de Pékin. La Chine a une longue tradition de sociétés secrètes. Celle des Boxers, apparue probablement dès le début du XVIIIe siècle, atteint son apogée vers 1896-1897 dans la province du Shandong. Son nom de Boxers vient de ce que ses membres pratiquaient un art martial ressemblant à la boxe.

### 1901 Clara Maass et la fièvre jaune

Clara Maass, une infirmière volontaire, accepta de se faire piquer par un moustique en contact avec la fièvre jaune pour savoir si ces bestioles pouvaient transmettre la maladie.

La première fois, elle fut légèrement malade et fut vite remise sur pied. Le 14 août 1901, elle accepta d'être piquée une deuxième fois pour voir si elle était immunisée. Elle tomba malade le 18 août et mourut le 24. On cessa depuis l'expérimentation sur les êtres humains.

### 1941 Signature de la Charte de l'Atlantique

Cette déclaration solennelle, faite le 14 août 1941, fait suite à la Conférence de l'Atlantique, tenue à bord d'un navire de guerre dans l'Atlantique, au large de Terre-Neuve, entre le président américain Franklin D. Roosevelt et le Premier ministre britannique Winston Churchill et définit les buts de la guerre. Les principes sur lesquels les deux hommes fondent leurs espoirs d'un "avenir meilleur pour le monde" sont : Condamnation de toute annexion territoriale ; Respect de la volonté des peuples pour toute modification territoriale ; Droit des peuples à disposer d'eux-mêmes ; Liberté commerciale ; Coopération internationale et développement de l'Etat-providence ; Sécurité des citoyens ; Libre circulation en mer et Désarmement. La Charte de l'Atlantique servit de base à la Déclaration des Nations unies, signée le 1er janvier 1942 par les représentants de vingt-six pays en guerre contre l'Allemagne, ainsi qu'à la Charte des Nations unies, signée le 26 juin 1945 à San Francisco.

### 1945 En France, le maréchal Pétain est condamné à mort

Le procès du maréchal Pétain débuta le 23 juillet 1945 devant la Haute Cour de Justice.



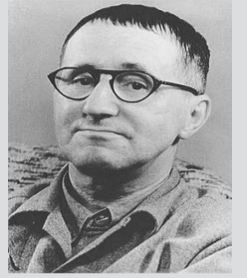
Le procès s'acheva le 15 août 1945 à l'aube : la cour le déclarait notamment coupable d'intelligence avec l'ennemi et de haute trahison. Elle le condamna à mort, à l'indignité nationale et à la confiscation de ses biens, assortissant toutefois ces condamnations du vœu de non-exécution de la sentence de mort, en raison de son grand âge. Eu égard au vœu de la

Haute Cour de justice et peut-être également en raison des mérites passés du Maréchal et de leurs anciens liens, le général de Gaulle, chef du Gouvernement provisoire de la République, commua la sentence de mort en peine de réclusion à perpétuité.

## LE CARNET DU MIDI

### 1956 UN CÉLÈBRE DRAMATURGE

Bertolt Brecht est né en Bavière. C'est un dramaturge, metteur en scène, critique théâtral et poète allemand du XXe siècle. Il commence à écrire très tôt (son premier texte est publié en 1914) et entame des études de philosophie puis de médecine à Augsbourg. Il chante des écrits pacifistes à Augsbourg puis à Munich et rompt les liens qui l'attachaient encore à sa famille. Il est engagé comme conseiller littéraire en 1923 à Munich puis à Berlin en 1924. Brecht épouse Héléne Weigel et devient marxiste. L'arrivée au pouvoir des nazis les force à quitter l'Allemagne en février 1933, après que leur domicile eut été perquisitionné. L'œuvre de Brecht est interdite et brûlée lors de l'autodafé du 10 mai de cette même année. Il parcourt l'Europe, et en juin 1933 s'installe au Danemark. En 1935, le régime nazi le déchoit de sa nationalité allemande. Il participe la même année au Congrès international des écrivains pour la défense de la culture, à Paris. Forcé à la fuite en 1939, il s'installe en Suède puis en Finlande, puis, après une traversée en bateau au départ de Vladivostok, il s'installe en Californie en 1941. Il est chassé des États-Unis en 1947 en raison du maccarthysme, il se rend alors en Suisse. Les Alliés lui refusant le visa qui lui aurait permis de s'installer en RFA, c'est grâce aux Tchèques qu'il peut rejoindre la RDA. En 1949, il s'installe définitivement à Berlin-Est. Devenu une figure quasi-officielle du régime de la RDA, il obtient le prix Staline international pour la paix en 1955 et meurt ce jour-là à Berlin, un an plus tard d'un infarctus. Bertolt Brecht sert souvent de référence pour les mouvements d'extrême gauche des années 1970 en Europe.



### 1963 LA TALENTUEUSE «BERGÈRE»

Emmanuelle Marie Héléne Béart, née ce jour dans le sud de la France, est une actrice de cinéma, de télévision et de théâtre française. Elle fut également ambassadrice internationale de l'UNICEF de 1996 à 2006 et participe à de nombreuses activités humanitaires. Elle s'est également distinguée par un soutien aux sans-papiers. Enfant du spectacle, elle est la fille de l'artiste Guy Béart, d'origine juive d'Égypte et de l'ex-mannequin et actrice Geneviève Galée, d'origine italo-grecque. Elle rêve de devenir actrice et imite ses camarades d'école. À cette époque, elle fait fréquemment l'école buissonnière. Elle fait de la figuration à l'âge de huit ans. Elle voue très jeune une admiration à Romy Schneider, son actrice fétiche. De retour du Québec où elle a passé son bac et appris l'anglais, elle revient en France où elle suit brièvement les cours d'art dramatique. En 1984, Emmanuelle Béart rencontre Daniel Auteuil sur le tournage du film *L'Amour en douce* d'Édouard Molinaro. Ils se marient sur le tournage du film, partagent 10 ans de leur vie et donnent naissance à Nelly en avril 1992. En 1986, la carrière et la notoriété du couple explosent au niveau international avec le grand succès de *Manon des sources* de Claude Berri, d'après l'œuvre de Marcel Pagnol. Ils sont récompensés conjointement en 1987 du César de la meilleure actrice dans un second rôle et du César du meilleur acteur. Ils partagent la vedette avec Yves Montand et Hippolyte Girardot. Emmanuelle Béart profite de sa notoriété publique et médiatique pour mener des combats humanitaires tel celui pour la cause des étrangers en situation irrégulière de l'église Saint-Bernard de la Chapelle de Paris en 1996, ce qui lui valut la résiliation de son contrat avec la Maison Dior. En 2006, elle milite à nouveau pour les droits des sans-papiers dans l'affaire des «squatters» de Cachan.



### 1966 SANG POUR SANG

David Hallyday, de son vrai nom David Smet, est un chanteur, auteur-compositeur et pilote automobile français, fils de Sylvie Vartan et de Johnny Hallyday, né ce jour à Paris. Dès son plus jeune âge, il se passionne pour la musique : la batterie est son 1er instrument, le piano et la guitare suivent rapidement. Malgré un bref passage au conservatoire, c'est seul que David apprend... Il joue à l'oreille les morceaux qui lui plaisent et ses véritables héros sont batteurs. En 1979, il fait ses premiers pas sur scène, à la batterie, avec son père. Boulémique de travail, en cette même année, David trouve le temps de composer la musique d'une attraction, Vidéopolis, du nouveau parc Eurodisney et coprésente Euro Disney : L'Ouverture avec Jean-Pierre Foucault le 11 avril 1992. David compose et réalise l'album *Sang pour sang* de son père. En 3 mois, celui-ci devient diamant et une victoire de la musique pour la meilleure réalisation est remportée. Même si on l'oublie souvent, David Hallyday est également batteur et c'est à ce titre notamment que Jean-Patrick Capdevielle fait appel à lui pour son album *Hérétique*... Échange de bons procédés, puisqu'il lui écrira des textes pour son avant-dernier album *Eponyme* sorti en 2007... En 2008, David Hallyday s'associe avec Cyril Viguier pour fonder DHCV Productions. DHCV est une société de multimédia, cinéma, télévision, qui produit films, séries de fiction, documentaires et programmes TV, qui prépare notamment un documentaire sur la Fondation Jimmy Carter, où devraient apparaître Brad Pitt, Angelina Jolie et Barack Obama. David Hallyday, fils de Johnny Hallyday et de Sylvie Vartan, est le demi-frère de Laura Smet, de Jade et Joy Hallyday du côté paternel ainsi que de Darina Scotti du côté de sa mère.





## CORÉE DU SUD

## L'iPhone accusé d'«espionnage»

Après la Chine, c'est au tour de la Corée du Sud de surveiller et de très près l'évolution d'Apple sur son territoire. En effet, le régulateur des télécoms sur le territoire sud-



coréen (KCC) a récemment annoncé son intention d'infliger une amende à la filiale coréenne du fabricant californien Apple. Selon la Commission coréenne des communications (KCC), Apple est contraint de payer une amende s'élevant à 3 millions de wons, soit près de 2.000 euros. La raison derrière la prise de cette décision serait, rapporte un site web, la capacité que possède l'iPhone à enregistrer les mouvements de ses utilisateurs. Plus loin encore, cette amende a été instaurée suite à une enquête menée en avril dernier, sur le développement de l'iPhone sur le territoire coréen et de savoir si la collecte de données d'Apple via l'iPhone et l'iPad violait ou pas la vie privée des utilisateurs. Rappelons pour ceux qui ne le savent pas, qu'Apple avait été au sein d'une polémique portant sur la localisation des utilisateurs de ses iDevices.

## ALGÉRIE TÉLÉCOM

## Wifi-Dari pour les clients résidentiels

Algérie Télécom a lancé, à partir du jeudi 11 août, une nouvelle offre baptisée : Wifi Dari. Cette promotion consiste à faire bénéficier les clients résidentiels d'un abonnement ADSL WIFI et d'un modem WIFI gratuit, indique un communiqué de l'opérateur historique.

Le principal avantage de cette offre est la diminution du nombre de mois à payer à l'avance qui passe de 6 mois à 3 ou 2 mois.

En effet, pour les nouveaux clients souhaitant souscrire à l'offre Wifi de 512 Kbs, un modem WIFI sera offert pour une souscription de 3 mois contre 4.600 DA. La seconde offre est de 1 méga et plus, un modem WIFI sera également offert pour une souscription de 2 mois contre 4.000 DA. Concernant les anciens clients à la formule standard qui souhaitent basculer vers l'offre 1 méga, ils devront payer la somme de 4.000 DA et seront ainsi souscrits pour une durée de 2 mois.

L'objectif d'Algérie Télécom à travers le lancement de Wifi Dari est de fidéliser d'avantage sa clientèle, conquérir de nouveaux clients, mais aussi de faire bénéficier les clients à l'ADSL ordinaire vers les formules WIFI.

Enfin, Algérie Télécom précise que cette offre concerne seulement les clients résidentiels et sera valable jusqu'au 31 octobre prochain.

## NOKIA

## Des applications islamiques sur Ovi Store

Comme à l'accoutumée et à l'occasion du Ramadhan, Nokia annonce le lancement d'une nouvelle gamme d'applications et de contenus mobiles adaptés à ce mois sacré. Cette nouvelle gamme d'applications est d'ores et déjà disponible sur Ovi Store, indique un communiqué de Nokia.

Ainsi, les applications mobiles mises à jour développées spécialement pour le mois sacré peuvent être téléchargées actuellement sur les appareils Nokia compatibles.

Certaines applications clés comprennent des applications religieuses à l'image du Coran, Hadiths, Qibla, Ramadhan Imsakia, Doaa, Azkar, Haj Guide, Ramadhan guide... D'autres applications sont orientées vers le volet social pour l'alimentation et la santé ainsi que le divertissement comprenant Diet, Herbs, Red Apple, WhatsApp, Cards pour le S60, Greeting Cards, ainsi que divers guides utiles et amusants.

A cette heureuse occasion, Hatem Nawar, business development manager, de Nokia Afrique du Nord, a rappelé le bon rapport qu'entretient Nokia avec ses clients. «En plus des applications isla-



miques à succès, nous avons voulu offrir cette année des applications divertissantes supplémentaires dans d'autres catégories qui restent adaptées aux activités des utilisateurs durant le Ramadhan et même au-delà de ce mois sacré», a-t-il déclaré.

Selon lui, ces initiatives permettent aux consommateurs musulmans de se connecter au mois de Ramadhan de la manière la plus poussée qui soit, visant à rendre Ovi Store plus utile localement. «Nous avons ajouté à présent de nouvelles applications sociales islamiques et adap-

tées qui permettront aux utilisateurs musulmans de célébrer ce Ramadhan avec une passion renouvelée et d'offrir des activités spécifiques au Ramadhan avec une plus grande facilité et commodité», a-t-il encore insisté.

Nokia précise, enfin, que les applications spécial Ramadhan 2011 sont compatibles avec un large éventail d'appareils Nokia, dont le Nokia N8, le Nokia E7, le Nokia C7, le Nokia C3 et le Nokia X2-01.

## RISQUE CANCÉROLOGIQUE DU TÉLÉPHONE PORTABLE

## Débat relancé après une nouvelle étude !

Le débat sur le lien entre l'utilisation des téléphones portables et le risque de tumeurs cérébrales est de nouveau relancé. En effet, une étude cas-témoins, publiée dans le «Journal of the National Cancer Institute», montre que les utilisateurs réguliers n'ont pas plus de risque que les autres.

Cette étude a été menée sur les enfants et les adolescents, dont l'âge est de 7 à 19 ans, habitant au Danemark, en Norvège, en Suisse et en Suède. A cet effet, plus de 75% des patients et 72,1 % des témoins disent avoir téléphoné avec un mobile plus de 20 fois avant le diagnostic. En dépit de ce résultat favorable, les chercheurs appellent les consommateurs à la vigilance. Pour rappel, une agence de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) a récemment conclu que les téléphones cellulaires pouvaient être possiblement cancérogènes pour les humains.



## SAMSUNG

## De nouveaux téléphones sous Bada



Le constructeur sud-coréen Samsung surfe sur un succès sans précédent des ventes de ses téléphones mobiles équipés du système d'exploitation de Google, en l'occurrence Android. Ceci n'empêche pas ce dernier d'annoncer de nouveaux téléphones drivés par le système d'exploitation propre à la marque, Bada.

Les rumeurs qui circulent sur la toile indiquent que Samsung annoncera prochainement trois nouveaux téléphones portables équipés du système d'exploitation Bada, propre au constructeur sud-coréen. Traditionnellement, les combinés

qui portent le préfixe «GT-S» sont des téléphones qui fonctionnent sous Bada, certains terminaux annoncés pour les semaines et mois prochains portent cette appellation, il s'agit en l'occurrence du GT-S5360, GT-S8600 et du GT-7250, des informations qui confortent encore plus les rumeurs mais à confirmer dans les semaines à venir.

15.96 MILLIONS  
D'ABONNÉS CHEZ  
DJEZZY

## Les voyants sont au vert

Orascom Telecom Holding (OTH) a publié récemment ses résultats financiers concernant le premier semestre 2011. Il en ressort que sa filiale algérienne, Orascom Telecom Algérie (OTA) reste en bonne forme financière, mais accuse un net recul de ses investissements et perd 1% de part de marché.

Djezzy (OTA) affiche une santé financière certaine à l'issue de la publication des résultats financiers d'OTH. En effet, les chiffres de l'opérateur montrent une hausse de 7.9% de son chiffre d'affaire pour s'établir à 916.04 millions de dollars au moment où le nombre d'abonnés augmente de 5.4% pour atteindre désormais 15.96 millions. Le revenu mensuel moyen par abonné s'affiche à 9.9% en évolution de +4.2%.

Néanmoins, la part de marché de Djezzy a reculé de 1% lors des six premiers mois de l'année en cours pour s'établir à 58.1% et ses investissements ont chuté de 45 millions à 15 millions de dollars.

Toujours en situation de crise vis-à-vis du gouvernement algérien, Djezzy se dit pénalisé sur plusieurs plans, notamment devant le blocage des fonds de l'opérateur par la Banque d'Algérie qui le prive ainsi d'investir dans l'amélioration de la qualité du réseau et sa capacité d'expansion.

COMPÉTITIONS AFRICAINES

# Les clubs algériens continuent de manger leur pain

Les journées se suivent et se ressemblent pour les clubs algériens engagés en compétitions continentales. Du point de vue des résultats, la JS Kabylie, l'une des équipes algériennes qui a une grande tradition avec le Coupe de la CAF, a encore une fois prouvé ses limites face au club Congolais du DCMP, alors que le MC Alger continue, de son côté, à décevoir ses fans, en concédant une autre deuxième défaite de suite à l'extérieur face au Ahly du Caire.

PAR MOURAD SALHI

Comme il fallait s'y attendre, le MC Alger n'a pas eu la tâche facile face au Ahly du Caire, au Cairo Stadium, lors de la troisième journée de la Ligue des champions africaine, en concédant une deuxième défaite consécutive. Dos au mur après un match nul et une lourde défaite, le représentant algérien n'a pu redresser la barre face à une équipe du Ahly du Caire bien en place et qui a dominé la rencontre de bout en bout, en inscrivant deux buts à la première mi-temps. Imad Motaab, l'international égyptien, a été l'auteur de ces deux réalisations.

Le premier but a été inscrit à la 10<sup>e</sup> minute alors que le second a été mis dans la cage d'Azeddine à la 32<sup>e</sup> minute. Le Doyen, qui essuie sa deuxième défaite de suite en trois matchs, se complique un peu plus sa mission dans cette prestigieuse compétition continentale.

Les camarades de Zedam occupent, désormais, seuls la dernière place avec un seul point. A la faveur de cette victoire, le Ahly totalise 4 points et rejoint provisoirement en tête du classement, le WA Casablanca et l'Espérance de Tunis qui devraient jouer, aujourd'hui, leur troisième match.

Le reste de la compétition ne s'annonce pas aussi facile pour le Doyen. Pour espérer se qualifier pour les demi-finales, le Mouloudia d'Alger doit gagner, d'abord, ses deux prochains matches à domicile et revenir au moins avec un point de son déplacement en Tunisie lors du match face à l'ES Tunis.

## La série noire continue



## pour les Canaris

Cette 3<sup>e</sup> défaite de la JSK, en autant de matches, compromet sérieusement ses chances de qualification pour les demi-finales. Avec zéro point dans son escarcelle, la formation kabyle peut d'ores et déjà se considérer comme étant éliminée prématurément de cette compétition africaine même s'il lui reste encore trois matches à jouer dont deux à l'extérieur. La défaite de vendredi à domicile face à ce représentant congolais sur le score de 2 buts à 0, était celle de trop pour les poulains de Moussa Saïb. Condamnés à gagner, les coéquipiers de Boulemdaïs manquaient énormément d'efficacité devant la cage du portier congolais, Vomy. C'est vrai que la JS Kabylie a tenté dès le coup d'envoi de cette rencontre d'inscrire le premier but pour retrouver la confiance, mais elle n'a pas pu concrétiser tout le nombre d'occasions franches et nettes de scorer. La JSK et les échecs, la notion n'est pas nouvelle puisque la série des mauvais résultats a commencé bien avant cette joute continentale en championnat national. Le nouvel entraîneur des Jaune et Vert, Moussa Saïb, explique ce grand échec par une conjoncture particulière que son groupe traverse depuis quelques temps : «Je me demande ce qu'on peut faire avec deux joueurs seulement sur le banc de touche, et on ne pouvait rien faire face aux Congolais. Nos joueurs ne pouvaient même pas avancer. La majorité d'entre eux sortent d'un championnat long où l'équipe

n'a assuré son maintien qu'à la dernière journée. Donc, sur le plan psychologique, les joueurs ne sont pas au top», a-t-il justifié, tout en ajoutant que «la Coupe de la CAF, ce n'est qu'une étape de préparation pour le championnat». Une idée largement défendue par le boss kabyle, Mohand Chérif Hannachi : «La défaite était prévisible, et les joueurs ont besoin de plus de temps pour récupérer. Cette compétition intervient dans un contexte particulier. Une chose est sûre : la CAF ne constitue pas une finalité pour nous. Le plus important reste le championnat, un rendez-vous national qui verra la totalité de nos joueurs qualifiés». Sur le terrain, le spectacle n'est pas enthousiaste, la JS Kabylie est très loin de son statut africain. Malgré l'incorporation des nouvelles recrues à l'image de Boulemdaïs, Hanifi ainsi que Ziad ou Camara, la formation du Djurdjura n'a pas donné satisfaction, notamment sur le plan offensif. Pour le défenseur Ali Rial, l'équipe a voulu se racheter après les deux premières défaites, mais ce n'était pas le cas : «C'est difficile de jouer une Coupe d'Afrique juste après la fin du championnat. En plus, nous avons des joueurs nouveaux qui ne se sont pas encore bien adaptés au système de jeu», a expliqué le défenseur tout rassurant que cette nouvelle défaite n'est pas une catastrophe pour l'équipe. Younès Sofiane dira de son côté : «Nous avons eu des occasions, malheureusement, nous ne les avons pas concrétisées. On a essayé de revenir au score après leur première réalisation, mais on a encaissé un deuxième but sur une faute bête. Cette Coupe d'Afrique n'est qu'une préparation pour le championnat d'Algérie. Nous allons jouer nos trois derniers matches à fond». C'est vrai que l'équipe sort d'un championnat et la saturation a atteint un niveau très élevé, mais ce n'est pas du tout une raison pour perdre deux matches de suite à domicile. Un grand chantier attend Moussa Saïb dans les prochains jours pour remettre les choses sur rails et espérer jouer les premiers rôles en championnat national.

M. S.

ITTIHAD DJEDDAH

## Le président du club renouvelle sa confiance à Ziaya

Le président du conseil d'administration d'Al-Ittihad Djeddah (Div 1 saoudienne de football), Mohamed El Djahni, a renouvelé sa confiance à l'attaquant international algérien Abdelmalek Ziaya, rapporte samedi la presse saoudienne. Cette décision a été prise à l'issue de la réunion tenue vendredi entre Mohamed El Djahni et Abdelmalek Ziaya, où les deux parties se sont mises d'accord sur les modalités du nouveau contrat de l'attaquant algérien et son maintien au sein de l'équipe pour la prochaine saison. De son côté, l'attaquant international algérien Abdelmalek Ziaya, qui a été sélectionné par Vahid Halilhodzic pour le match de la Tanzanie, prévu le 3 septembre à Dar Es Salam, s'est montré satisfait de cette accord. «Je remercie l'administration et les joueurs qui m'ont soutenu tout au long de cette saison. J'espère être au top la saison prochaine et, pourquoi pas, reproduire le même rendement, et contribuer à la réussite de l'équipe», a déclaré Abdelmalek Ziaya. Le natif de Guelma s'est engagé avec Al Ittihad en décembre 2009 pour un contrat de trois ans. Il est devenu l'un des cadres du club phare de la capitale saoudienne.

## HANDBALL/CHAMPIONNAT D'AFRIQUE (JUNIORS FILLES 1/2 FINALE)

### L'Angola bat l'Algérie 19-14

La sélection angolaise de handball (juniors filles) a battu l'Algérie sur le score de (19-14), (mi-temps : 10-5) vendredi à Ouagadougou en match comptant pour les demi-finales de la 17<sup>e</sup> édition des championnats d'Afrique de la catégorie qui se déroule du 6 au 13 août au Burkina Faso. Lors de la première demi-finale, les Congolaises se sont imposées devant les Tunisiennes sur le score de 28-21 (mi-temps: 13-11).

Le Congo affrontera l'Angola en finale samedi, alors que l'Algérie et la Tunisie s'affronteront pour la 3<sup>e</sup> place qualificative pour le Mondial des juniors.

## VOLLEYBALL- MONDIAL-2011 (CADETTES) (GR A - 1RE J)

### L'Algérie battue par la Turquie (0-3)

La sélection algérienne cadette de volleyball a été battue vendredi, par son homologue turque sur le score de 3 sets à 0, en match comptant pour la 1<sup>re</sup> journée du Groupe A du Mondial-2011 des cadettes de volleyball qui se déroule à Ankara (Turquie) du 12 au 22 août avec la participation de 16 pays.

Les jeunes algériennes ont été dominées par la sélection du pays organisateur, championne d'Europe en titre, comme l'indique le score des sets: 25-8, 25-13 et 25-14, à l'issue d'un match qui a duré 1h 2 min.

Dans l'autre match du groupe A, la Pologne a pris le meilleur sur l'Egypte par 3 sets à 0 (25-13, 25-16 et 25-14).

La Turquie et la Pologne sont bien parties pour décrocher les deux premières places qualificatives pour le second tour. La 2<sup>e</sup> journée prévue samedi, verra l'Algérie opposée à la Pologne, alors que l'Egypte en découdra avec la Turquie.

## Créteil-USM Alger mardi prochain en amical

L'USM Alger affrontera le club français de l'US Créteil Lusitanos, mardi à 15h00 (heure algérienne), à Créteil, en match amical de préparation en prévision de la nouvelle saison, a annoncé vendredi le club de National (3<sup>e</sup> division française) sur son site officiel. Cette rencontre amicale sera la première pour les protégés de Hervé Renard qui ont entamé la semaine dernière un stage de trois semaines en France. Les Usmistes devraient donner la réplique à une équipe composée de joueurs les moins sollicités lors des deux premières journées de National, précise la même source. D'autres matches amicaux contre des clubs français sont au programme de l'USM Alger durant le stage en France.

# Mots Fléchés N°607

échange simultané bouleversements	début unibés d' intéressé	notion type d' école en plein air	révères lle de Charente	repère de capitaine affamé biblique	auteur de braiment chevronné	balafre matière empoisonnée
tendre- ment sel de conteur			dieu du foyer gros sau- villon		posses- sif niveau	
arides théories de sobiisme		distrac- tion collera		bruit de calisse bien noté		petite planète
démon- stratif stocks d' armes		niches décor posséda		sujet peu important vin d' Espagne	s'inter- rompit levier	
virtuel	premier en compete anous		distança masqués longue épée cois		échappa- toire	droiture
mot qui permet de réver larose		quêtes solitaires ronnée				indica- tion de matière vitueuse
biog- pette	météore ravageur égarone			monopo- lice nouveau	qibeolère leter (sa)	durée de régne
passa- mesure- ra avec scén		offile de pierre tenue de chevalier	molteur abon- dante severe		salson de canicule agrandir	
instru- ment de chasseur	influence groons		nouvelle tendan- ceuse	enfin satisfak	espace sédral trou de out	galnes
filet de canard scilomé- ration		vase de cendres matière ocillante		biscuit plat forme de désert		
HFO en cormue			passerai sur le billard	couleur d'aurore pascal réduit		brésilien pas très rankle
		dépas- sais la réalité				

<b>SUDOKU</b>	<b>N°607</b>	<b>SOLUTION SUDOKU</b>	<b>SOLUTIONS MOTS FLECHS 606</b>
---------------	--------------	------------------------	----------------------------------

		3	7					
9			4	5	6	7		
	8	4		2				
	4					8		6
1			8			2		
					2			4
5	1		2	7			9	8
			9	6	8	5	4	
			1	3			7	

8	5	2	3	1	4	6	7	9
3	4	9	2	7	6	5	1	8
7	6	1	9	8	5	3	2	4
2	9	8	7	3	1	4	6	5
4	1	5	6	9	2	8	3	7
6	3	7	5	4	8	1	9	2
5	8	6	1	2	7	9	4	3
1	7	3	4	5	9	2	8	6
9	2	4	8	6	3	7	5	1

• R • E • M • O • A • S • S
RESPLENDISSANT
• M • A • R • I • N • E • E • T • A • L • E • R
RUTILER • AURORE
• N • A • S • A • V • A • C • C • I • N • E • S
SENESCENCES • I • S
• R • I • S • H • U • N • E • S • I • D • E
COQ • C • A • S • E • S • O • T • E • R
• N • U • E • T • E • E • A • R • E • A
O • S • E • R • A • I • S • E • S • A • M • E •
• • S • I • T • E • S • N • I • L • L • U
J • E • G • E • R • A • S • L • E • G • E • R
• P • R • E • L • A • V • A • G • E • A • M • E
T • A • U • R • E • A • L • E • C • R • E • E
• R • E • A • A • N • I • M • E • R • O • N • S
A • G • E • P • E • T • R • I • R • O • N • T •
• N • L • A • D • A • S • S • I • S • F
D • E • G • A • G • E • A • I • E • T • P • I
• R • A • V • E • U • S • A • R • O • U • X
P • A • L • E • A • G • G • L • A • C • E • E
• S • A • R • C • L • E • R • A • I • S • R • E

# Les marchés tombent-ils avec les feuilles ?

*Comme en 2007, les Bourses dévissent en août alors que s'annoncent septembre et octobre, des mois réputés pour leurs paniques boursières. Ce trimestre de tous les dangers est-il une réalité statistique ?*

9 août 2007 : dans ce qui est reconnu comme un des premiers épisodes de la crise des subprimes, BNP Paribas annonce le gel de trois fonds de placement, provoquant une chute des Bourses et l'intervention de la Banque centrale européenne.

5 août 2011 : Standard and Poor's annonce la dégradation de la note de la dette américaine, provoquant... une chute des Bourses (jusqu'à -5,55% le 8 août à New York et -5,45% le 10 août à Paris, qui a perdu près de 16% du 1<sup>er</sup> au 11 août) et l'intervention de la Banque centrale européenne.

«Qu'y-a-t-il avec le mois d'août ?», s'interrogeait, il y a quelques jours dans nos colonnes Bethany McLean en citant un autre exemple, celui de la crise de la dette russe d'août 1998, qui entraîna dans la foulée la quasi-faillite du fonds spéculatif américain Long Term Capital Management (LTCM). Et pas seulement avec le mois d'août, car les deux mois qui suivent, septembre et octobre, ont, aux yeux du grand public, encore davantage la réputation d'être «crisogènes» : paniques boursières d'octobre 1907, octobre 1929 et octobre 1987, «minikrachs» du vendredi 13 (gloups) octobre 1989 et du 27 octobre 1997 à Wall Street, faillite de Lehman Brothers le 15 septembre 2008... Comme si, au-delà des circonstances «objectives» qui influent sur les marchés (comme la crise de la dette souveraine actuellement), ces trois mois à la charnière de la fin de l'été et du début de l'automne étaient en eux-mêmes plus propices aux crises.

## Septembre, le mois perdant

Aux Etats-Unis, si l'on regarde les vingt plus grandes baisses journalières de l'indice Dow Jones, treize ont eu lieu en août, septembre ou octobre. Des chiffres calculés par des spécialistes des marchés sur l'évolution de deux indices boursiers différents depuis 1929 montrent que le mois d'août se situe plutôt dans la moyenne, que le mois d'octobre est en dessous mais en moyenne en hausse et que le mois de septembre est le pire mois de l'année. Pour la France, ces grands constats chiffrés sont partiellement confirmés par nos propres calculs sur l'indice CAC 40, de janvier 1988 à juillet 2011. Sur les vingt pires baisses, douze ont eu lieu sur ces trois mois (mais elles sont concentrées sur l'année 2008). Et là aussi, septembre est



le pire mois de l'année. En revanche, août est le deuxième plus mauvais mois, alors qu'octobre est au contraire le troisième meilleur mois.

Des deux côtés de l'Atlantique, il semble donc bien que le mois de septembre, encore trois semaines à attendre, soit, en moyenne, celui de la déprime boursière. Un phénomène connu aux Etats-Unis sous le nom d'«effet septembre» ou de «défaillance de septembre», et que le *Wall Street Journal* tentait d'expliquer en septembre 2009:

«Il a été suggéré que les fonds de placement tiraient le marché vers le bas en vendant leurs positions perdantes avant la fin de leur exercice annuel, située au 31 octobre. Ou que des avertissements sur les résultats du troisième trimestre [l'annonce par une entreprise qu'elle ne remplira pas ses objectifs, ndlr] surgissaient début septembre et suscitaient des peurs sur les résultats annuels.»

## Dépression saisonnière

Des explications agricoles, climatiques, géographiques, psychologiques voire astrales ont également été testées : «Un phénomène de dépression saisonnière pourrait, avec d'autres, constituer une des clefs», explique ainsi Mark Haug, professeur d'économie à l'université du Kansas, qui a étudié le sujet. L'idée d'un coup de froid estival puis automnal sur les marchés reste en tout cas bien ancrée puisqu'elle est illustrée par un adage du marché boursier, «*Sell in may and go away*» («Vends en mai et va-t-en»), qui conseille aux investisseurs de se retirer du marché à l'approche de l'été et d'y revenir après la fête d'Halloween, le 31 octobre, l'année étant divisée en un semestre «gagnant» et un plutôt «perdant».

«Cet effet Halloween est tenace mais difficile à expliquer rationnellement», estime Laurens Swinkels, profes-

seur à l'université Erasme de Rotterdam et spécialiste des effets de calendrier des marchés. «On pourrait le relier au comportement humain: vous commencez l'année avec de nouveaux objectifs ouvertement optimistes puis, au milieu de l'année, vous commencez à vous rendre compte que vous êtes loin de les avoir atteints et vous devenez négatif.»

## «Effet Mark Twain»

Difficiles à expliquer, ces dépressions saisonnières des marchés peuvent aussi être affectées... par le fait que les investisseurs y croient. «Le fait que les gens sont conscients d'un effet de calendrier peut le déplacer dans le temps», explique Laurens Swinkels. Dans un essai sur les proverbes de Wall Street, *Buy the Rumor, Sell the Fact. 85 Maxims of Wall Street and What They Really Mean*, le journaliste Michael Maiello estime théoriquement «impossible pour un mois ou une saison d'avoir un effet définitif sur les prix des actions. Si cette martingale calendaire fonctionnait vraiment, après tout, l'ensemble des investisseurs l'anticiperait des mois à l'avance et leurs tentatives d'en tirer de l'argent altérerait ce calendrier». Ce qui, finalement, pourrait expliquer pourquoi octobre est réputé pour être le pire mois pour les marchés financiers —à cause des krachs de 1929 et 1987— alors qu'il se situe en moyenne à la hausse, et pourquoi le pire mois est en fait septembre : si les boursicoteurs craignent le mois d'octobre, ils sont incités à vendre leurs titres avant... faisant chuter les marchés en septembre.

Aux Etats-Unis, cette croyance en un pouvoir maléfique du mois d'octobre est connue sous le nom d'«effet Mark Twain», à cause d'une phrase écrite par l'auteur de Tom Sawyer en 1909 : «Octobre est un des mois les plus dangereux pour spéculer en Bourse.» Sauf qu'il ajoutait, juste derrière : «Les autres sont juillet, janvier, septembre, avril, novembre, mai, mars, juin, décembre, août et février.»

## Acheter de l'atmosphère, c'est possible en Australie

Devenir propriétaire de l'air, la seule manière d'en prendre soin? C'est en tout cas la philosophie de l'entreprise



australienne EarthCaire, qui lance un programme de vente de mètres cubes d'atmosphère sur Ebay. Pour 70 à 700 euros, individuels et entreprises peu-

vent acheter des portions de la troposphère, stratosphère, mésosphère ou thermosphère qui surplombe l'opéra de Sydney.

## Acheter l'air au-dessus de Wall Street

Il s'agit en fait d'une simple opération de compensation carbone : au lieu de donner de l'argent à hauteur de ses émissions de CO<sub>2</sub>, on achète aux enchères une portion d'air dont le prix de vente est reversé à des entreprises menant des projets de reforestation, par exemple. La moitié du paiement est déductible des impôts.

Pour rendre l'atmosphère plus «attirant», ce sont des portions situées au-dessus de sites célèbres qui sont mises en vente: pour l'instant, EarthCaire propose le ciel surplombant l'opéra de Sydney, et devrait bientôt étendre son offre à d'autres sites australiens comme la Grande barrière de Corail ou le Parlement national, à Canberra. Le site permet aussi de devenir propriétaire de l'air flottant au-dessus de la Tour de Londres ou de la statue de la Liberté et du Grand Canyon aux Etats-Unis. Et même de l'air plombé qui flotte en ce moment au-dessus de Wall Street...

## L'encyclopédie

## DES INVENTIONS

### PUNAISE

Inventeur : **Edwin Moore**  
Date : **1900**

Lorsque l'on parle de compagnies ou d'inventeurs qui ont commencé au bas de l'échelle, nous pouvons mentionner l'inventeur de la punaise sans aucun doute. La punaise a vu le jour en 1900, alors qu'Edwin Moore avait loué une petite salle pour la fabrication de son invention. Moore passait ses après-midi ainsi que ses soirées à fabriquer des punaises qu'il vendait aussitôt le lendemain et ainsi de suite. Il a démarré sa compagnie avec 112,60\$ en poche et sa première vente a été de 2\$. Petit à petit la compagnie de Moore a prospéré. En 1903 il a commencé à faire de la publicité au niveau national et l'année suivante, il s'est incorporé sous le nom de "Moore Push-Pin Company".



## Horaires des prières pour Alger et ses environs

Fadjr	04h14
Dohr	12h54
Asr	16h42
Maghreb	19h47
Icha	21h23

# MIDI

Quotidien national d'information *Libre*

N° 1346 | Dimanche 14 août 2011

**MIDI LIBRE** met à la disposition de ses lecteurs deux numéros pour signaler une éventuelle absence du journal dans leurs quartiers.

0777.10.49.42  
0550.18.37.57

L'ITALIE ADOPTE UN NOUVEAU PLAN DE RIGUEUR POUR L'ÉQUILIBRE BUDGÉTAIRE

## Récupération de 45 milliards d'euros sur deux ans



Silvio Berlusconi et son ministre des Finances, Giulio Tremonti, au cours d'une conférence de presse à Rome le 12 août.

Le nouveau plan de rigueur, dont le gouvernement italien compte adopter, permettra de récupérer 45 milliards d'euros en deux ans afin d'atteindre l'équilibre budgétaire dès 2013, a indiqué, vendredi, le chef du gouvernement, Silvio Berlusconi, lors d'une rencontre avec les partenaires sociaux à Rome.

Selon des participants à la rencontre, Berlusconi a affirmé que les mesures comprendraient pour la première fois une «taxe de solidarité» sur les revenus les plus élevés.

Berlusconi s'était dit, ces derniers jours, opposé à une hausse de la fiscalité mais, selon les commentateurs, il a dû s'y résoudre sous pression de son allié crucial, la Ligue du Nord.

L'idée d'une «contribution de solidarité» qui pourrait être de 5% pour les revenus supérieurs à 90 000 euros et de 10% pour ceux de plus de 150 000 euros figurait parmi les hypothèses annoncées par la presse.

Le chef du gouvernement italien a aussi souligné l'intention des autorités de «tailler dans les coûts de la politique», dans une allusion à une demande pressante de l'opinion publique, furieuse des privilèges de «la caste» comme est, désormais, surnommée la classe politique.

Il a annoncé une quinzaine de mesures pour économiser 8,5 milliards d'euros en deux ans sur le fonctionnement de l'Etat.

Le ministre de l'Economie, Giulio Tremonti, a indiqué que le gouvernement entend «réduire le nombre de provinces» et «regrouper les communes» les plus petites.

Les nouvelles mesures d'austérité, jusqu'à présent chiffrées au maximum à 30 milliards d'euros, viendront s'ajouter à un plan de rigueur de 48 milliards d'euros sur trois ans adopté par le Parlement à la mi-juillet.

L'Italie, troisième économie de la zone euro, a été rattrapée la semaine dernière par la crise de la dette euro quand ses taux obligataires ont bondi à des records, renchérissant considérablement le coût du remboursement de son énorme dette (120% du PIB).

La Banque centrale européenne intervenait en rachetant en début de semaine des titres d'Etat italiens, ce qui a permis une détente des taux. Mais la BCE a exigé en retour l'adoption par l'Italie de nouvelles mesures d'austérité, énumérées dans une lettre «secrète» à Berlusconi.

## Les consommateurs américains méfiants

Habités souvent aux crédits à la consommation, les citoyens américains affichent une confiance mitigée à l'égard du fonctionnement de l'économie de la plus puissante industrie du monde.

En effet, la confiance des consommateurs américains a chuté à un niveau historique en août, selon un indice publié vendredi par l'université du Michigan. Cet indice s'est établi à 54,9, son plus bas niveau depuis sa création en 1966. Il s'agit d'une chute surprise pour les analystes qui tablaient sur une baisse moins marquée, à 62,5. L'indice avait

déjà chuté, en juillet, à 63,7 contre 71,5 en juin. Il est plus sensible aux évolutions des marchés financiers que l'autre indice de confiance, mesuré par l'institut privé Conference Board.

Même la Chine, qui est le plus grand pourvoyeur de capitaux des USA, selon des responsables politiques de ce pays le plus peuplé du monde, dont le Premier ministre, a exhorté les autorités des Etats-Unis d'Amérique à abandonner la thèse de crédits massifs à la consommation pour réduire les effets de l'endettement américain.

## THÉÂTRE RÉGIONAL DE TIZI OUZOU

### Fin de mission pour Ahmed Khoudi

PAR LOUNES BOUGACI

Ahmed Khoudi, directeur du Théâtre régional Kateb-Yacine de Tizi Ouzou, a été limogé la semaine dernière. Smaïl Ameyar, animateur d'un atelier de dessin au niveau de la maison de la culture de Tizi Ouzou, a été installé juste après l'annonce de l'information par Mme Bencheikh, responsable des Théâtres régionaux au niveau du ministère de la Culture en qualité de nouveau directeur. Aucune précision n'a été communiquée concernant les raisons du limogeage de M. Ahmed Khoudi. Ce dernier, metteur en scène ayant déjà occupé plusieurs postes de responsabilité dont celui de directeur du Théâtre régional de Béjaïa, a monté des dizaines de pièces de théâtre dont *l'Attentat*, adapté du roman portant le même titre de Yasmina Khadra. Son limogeage pourrait avoir un lien avec le conflit qui l'oppose depuis son arrivée au directeur de wilaya de la culture. Le torchon n'a pas cessé de brûler entre les deux hommes. D'ailleurs, Smaïl Ameyar qui vient de prendre les rênes du Théâtre régional de Tizi Ouzou est très proche de l'actuel directeur de la culture puisque jusque-là, il était détaché au niveau de la maison de la culture de Tizi Ouzou. Rappelons que Faouzia Ait El Hadj, la prédécesseur d'Ahmed Khoudi, a quitté son poste de directrice presque dans les mêmes conditions et pour les mêmes raisons.

L. B.

## Très Libre

QUAND LE CARÈME N'ADOUCCIT PAS LES MOEURS !...



sidou@lemidi-dz.com

## ADHÉSION DE LA PALESTINE À L'ONU

### La demande sera déposée le 20 septembre

Le ministre palestinien des Affaires étrangères, Riyad Al-Malki, a déclaré, hier, que la demande d'adhésion de la Palestine aux Nations unies sera déposée le 20 septembre. La requête réclamant l'adhésion de la Palestine aux Nations unies sera remise au secrétaire général de l'organisation, Ban Ki-moon, le jour de l'ouverture de la prochaine Assemblée générale de l'Onu, selon M. Al-Malki. Faute d'une per-

spective sérieuse de reprise des négociations de paix avec Israël, dans l'impasse depuis près d'un an en raison, notamment, de la poursuite de la colonisation, les Palestiniens comptent demander en septembre prochain à l'Onu l'admission en son sein d'un Etat de Palestine. De nombreux pays ont apporté leur soutien à ce projet palestinien, sauf les Etats-Unis, alliés d'Israël, qui ont menacé de mettre leur veto pour bloquer la requête pales-

## SELON LE MUFTI DE CE PAYS

### Les musulmans polonais vivent en harmonie

Les musulmans polonais qui sont en majorité issus des Tatars vivent en symbiose avec les autres religions existantes en Pologne, a indiqué M. Tomasz Miskiewicz, premier mufti de ce pays. A l'occasion de la semaine culturelle de Pologne à Tlemcen, ouverte en fin de semaine au palais de la culture d'Imama, dans le cadre de la manifestation «Tlemcen, capitale de la culture islamique 2011», le mufti Tomasz a également souligné que l'Islam en Pologne remonte à 600 ans et que l'union religieuse des musulmans de la République polonaise a été créée, en 1925, et confortée en 1936 par la reconnaissance, par la Constitution, de la religion musulmane. La

communauté musulmane en Pologne compte actuellement quelque 40 000 fidèles qui vivent en harmonie, a-t-il ajouté. La semaine culturelle polonaise à Tlemcen comporte une exposition de photos de mosquées et de salles de prière dans ce pays ainsi que ceux de musulmans tatars et d'affiches racontant l'histoire de l'Islam dans ce pays de l'Europe de l'Est. L'inauguration de la semaine culturelle polonaise au palais de la culture d'Imama qui coïncide avec la sixième édition de «Dourous mohammadia» a été une occasion pour le mufti de Pologne Tomasz Miskiewicz d'animer une conférence sur l'Islam en Pologne et sa coexistence en harmonie avec les autres religions. w

## Amir Sayoud intéresse plusieurs clubs algériens

L'international olympique algérien d'Al Ahly, Amir Sayoud, a indiqué samedi avoir reçu d'offres de plusieurs clubs algériens parmi elles celle du MC Alger, en vue de son recrutement sous forme de prêt, lors de la période du mercato estival. Outre les offres des équipes algériennes, le milieu de terrain algérien, actuellement en disgrâce avec les responsables d'Al Ahly, est convoité également par des clubs saoudiens, koweïtiens, émiratis et qataris, a révélé Sayoud au journal koweïtien *Aljarida online*. Sayoud est aussi sur les tablettes de deux clubs égyptiens, Nadi Al Misri de Port Saïd et Petrojet, mais le joueur algérien n'est pas chaud à porter les couleurs d'un autre club égyptien en dehors d'Al Ahly, et préfère plutôt tenter une expérience dans un autre pays arabe. L'entraîneur d'Al Ahly, le portugais Manuel José, s'était opposé au départ définitif de Sayoud, recommandant à ses dirigeants de le laisser partir à titre de prêt seulement.